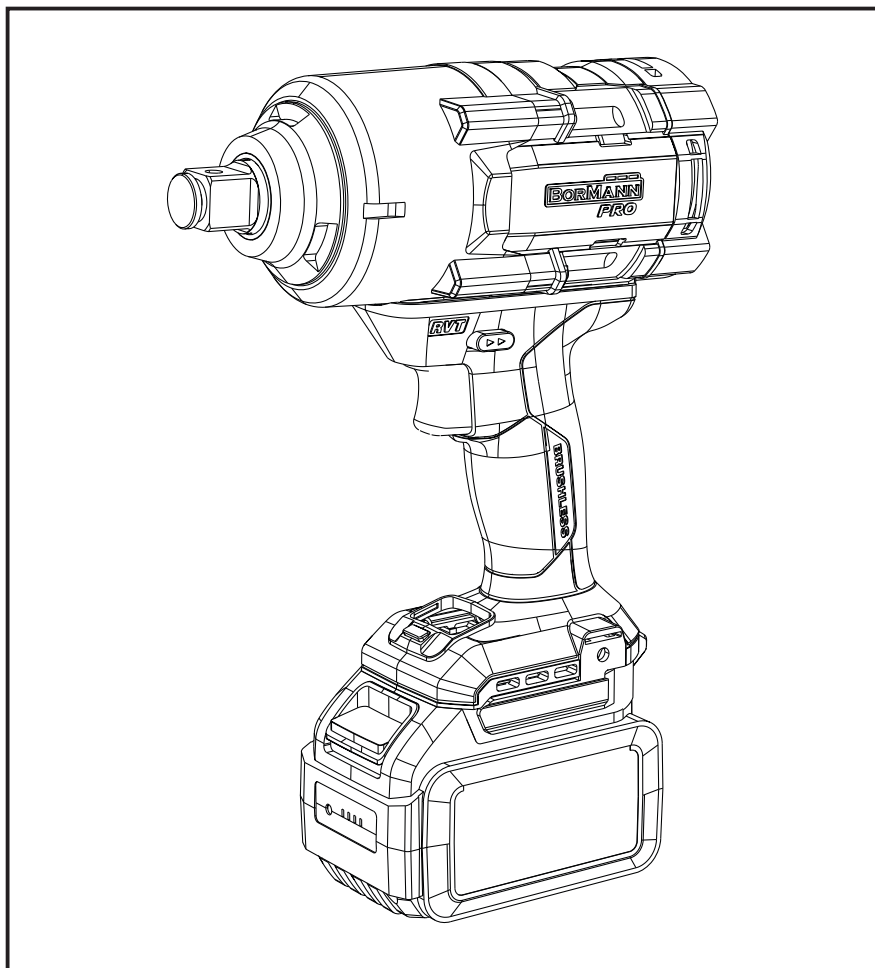


BORMANN *PRO*



BBP5456CA
085188

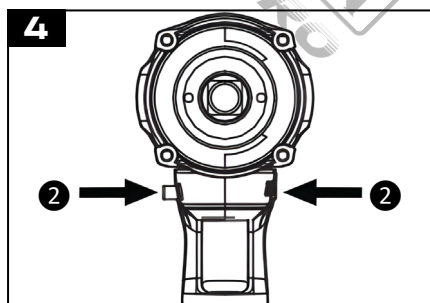
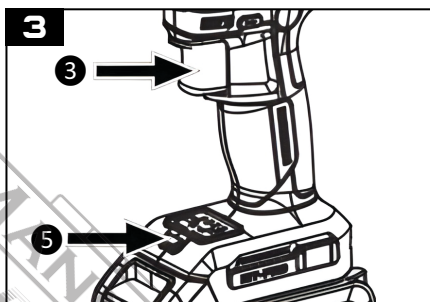
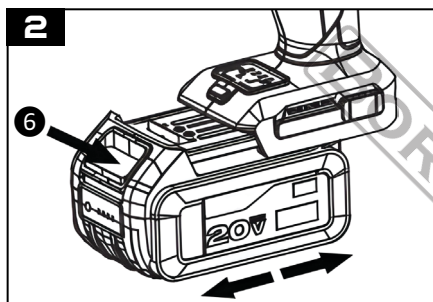
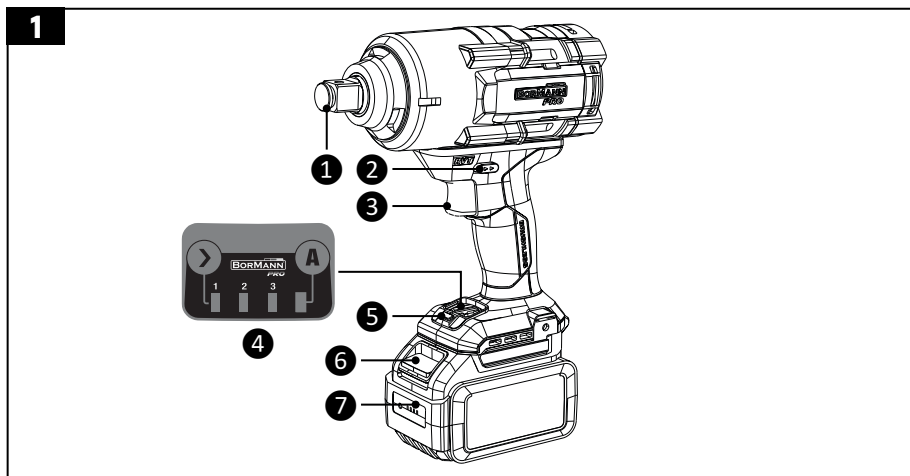
EN IT
EL BG
RO HR
HU



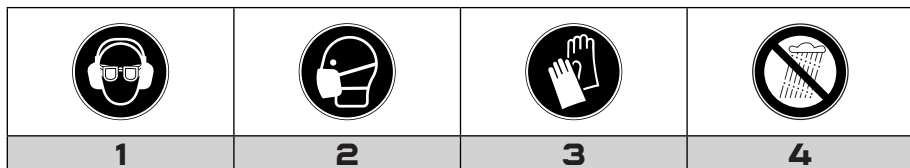
WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

SCAN ME





SAFETY SYMBOLS / SIMBOLI DI SICUREZZA / ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ / СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
/ SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ / SIGURNOSNI SIMBOLI / BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK



SAFETY SYMBOLS

Note: See page 2, "SAFETY SYMBOLS".

1. Wear eye and hearing protection.
2. Wear a dust mask.
3. Wear protective gloves.
4. Do not expose the unit to rain or moisture.

SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

Electrical safety

- Make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is an tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce the risk of sustaining personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off position before connecting the battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used as intended.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on or off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- Remove the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- When the power tool is not in use, store it out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.

- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other issue that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Keep the cutting parts of the power tool sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.
- Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work that is to be performed. Use of the power tool for applications different from those intended could result in personal injury or cause damage to the power tool.
- Keep the handles and any grasping surfaces of the power tool dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling of the tool in unexpected circumstances.

Battery tool use and care

- Recharge the batteries only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is used to charge unsuitable batteries can create a risk of fire.
- Use the power tool only with the specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may not function as intended, resulting in fire or explosion.
- Do not expose a battery pack to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or high temperatures may cause an explosion.

Service

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never attempt to repair damaged battery packs on your own. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service technicians.

Safety warnings for cordless impact wrenches

- Hold the power tool by the insulated handle surfaces when performing a task where the fastener/ impact socket may come in contact with hidden wiring. Fasteners/impact sockets contacting a live wire may render exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- Use clamps or some other practical way to fix the workpiece to a stable surface. Holding the workpiece by hand or with your body leaves it unstable and can lead to loss of control.
- Use appropriate probes to determine if there are hidden power lines or contact your local utility company for assistance. Contact with electrical wires can cause fire and electric shock. Damage to gas lines can result in an explosion. Breaking water pipes causes property damage.
- Use only sockets designed for impact wrenches (impact sockets). Sockets designed for manual use may break under the load produced by this tool.
- Ensure that the socket fits fully and securely on the square drive.
- Do not use worn or damaged sockets.
- Select correctly sized sockets and keep the inside of the sockets clean.
- Do not allow a loose fastener to rotate freely within the socket. The fastener may be ejected from the socket.
- Use protective gloves and limit your exposure to vibrations by taking frequent breaks. The vibrations generated by the impacts can be harmful to your hands and arms.
- Remove the battery before changing accessories. Accidental starting may occur because cordless tools with the battery installed are essentially in a running condition.

- Be prepared for a reaction torque when installing or removing a fastener. The tool housing may tend to twist in the opposite direction of accessory rotation when installing or removing a fastener, depending on the torque setting of the tool.
- Do not operate the tool while carrying it. The rotating square drive may become entangled in clothing and cause injury.
- Place the tool onto the fastener only when the tool is switched off.
- Charge the battery only at temperatures between 0°C and 40°C.

Additional safety warnings

- Personal protective equipment, such as rubber gloves and electrician's footwear, will further enhance your personal safety.
- Formulate a periodic maintenance schedule for your tool. When cleaning a tool, do not disassemble any part of the tool. Failure to do so can be dangerous. Also, certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.
- Make sure the trigger is not pressed before installing the battery. Failure to do so will cause accidents.



Warning: Certain powders created by power sanding (sawing, grinding, grinding, drilling) and other construction operations create chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Some examples of these chemicals are:

Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products; arsenic and chromium from chemically treated wood.

The risk varies, depending on the frequency of exposure to these substances. To reduce exposure to these chemicals, work in an adequately ventilated area and use approved safety equipment, such as dust masks specifically designed to filter out tiny particles.

INTENDED USE



Caution: This tool is intended for tightening and loosening bolts, nuts and various threaded fasteners. This tool is not intended for use as a drill.

TECHNICAL DATA

Voltage	20 V (Li-ion)
No-load speed	0-900/1100/1800 rpm
Motor	Brushless
Max. torque	1800 Nm
Torque settings	3
Impact rate	0-1450/1900/2200 bpm
Square drive	3/4"
Other features	LED worklight, electric brake
Includes	Sockets 17/19/21 mm
Weight without battery	3 kg

MAIN PARTS

Note: See page 2, fig. 1.

1. Anvil (square drive)
2. Forward/reverse switch
3. ON/OFF trigger
4. Control panel
5. LED worklight
6. Battery release button
7. Battery (not included)

ASSEMBLY | BEFORE OPERATION

Note: See page 2 for all the relevant figures.



Warning: Always remove the battery from the tool before installing or removing accessories to prevent switching on the tool accidentally.

Installing/removing the battery (Fig. 1-2)

- To install the battery, first set the forward/reverse switch (2) to the center (locked position) and then slide the battery (7) into the housing until it locks in place.
- To remove the battery, press the battery release button (6) and slide it out of the tool.

Installing/removing sockets



Warning: Do not use regular sockets designed for manual use. Use sockets specifically designed for impact wrenches (impact sockets). Before use, check that the socket has no cracks or other visible damage.

- Attach only high quality accessories that are designed for use with impact wrenches.
- Make sure to only install accessories that are of the correct size for the tool's square drive (1).
- Before installing a socket, set the forward/reverse switch (2) to the center to prevent switching on the tool unintentionally.
- To install a socket, push it completely onto the square drive (1).
- To remove a socket, pull it out of the square drive (1).

OPERATING INSTRUCTIONS

Note: See page 2 for all the relevant figures.



Warning:

Use only proper sockets designed for impact wrenches (impact sockets).

Sockets designed for manual use may break under the load produced by this tool.

Switching on/off (Fig. 3)

- The tool is equipped with a variable speed trigger. The tool can be turned on or off by pressing or releasing the ON/OFF trigger (3).
- The speed can be adjusted from minimum to maximum rpm by adjusting the pressure applied to the trigger. Apply more pressure to increase the speed and decrease the pressure to decrease the speed.

Turning the LED worklight on/off (Fig. 3)

The tool is equipped with a LED worklight (5) for better visibility during work. The light comes on when the ON/OFF trigger (3) is pulled. When the trigger is released, the worklight turns off automatically after a few seconds.

Setting the rotational direction | Locking the trigger (Fig. 4)



Warning: To prevent accidental starts, lock the trigger in the "OFF" position by moving the forward/reverse switch to the center position after each use.

- The tool is equipped with a forward/reverse switch with trigger lock (2) located above the trigger. This switch serves to change the rotation of the socket and to lock the trigger in the "OFF" position.
- To lock the trigger in the "OFF" position, move the switch towards the center.
- For forward rotation, (with the square drive facing away from you) move the switch to the left. For reverse rotation, move the switch to the right.

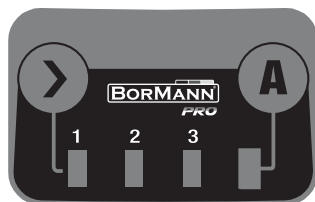


Caution: Do not change the rotation direction until the tool has come to a complete stop. Changing the rotation direction while the square drive is spinning may damage the tool.

Control panel

Adjusting the torque

- The tool has three torque settings, indicated on the control panel (4).
 - **Light below "1" is on:** The tool operates at low torque.
 - **Light below "2" is on:** The tool operates at medium torque.
 - **Light below "3" is on:** The tool operates at high torque.
- To change the torque setting, press the > button.
- Select the appropriate setting for the task at hand.



Reverse auto-stop function

- The tool is equipped with a reverse auto-stop function that automatically stops the tool once the bolt or nut is sufficiently loosened, preventing it from coming off completely.
- To activate the reverse auto-stop function, first set the forward/reverse switch to the reverse rotation position, then press the **A** button on the control panel (4). The corresponding indicator light will light up.
- To deactivate the reverse auto-stop function, press the **A** button again. The indicator light will turn off.

Tightening/loosening fasteners



Caution: do not allow the fastener to rotate freely immediately after disengaging from the other threaded part, as it may be ejected from the socket.

Tightening: manually place the fastener on or inside the corresponding threaded component (e.g. nut on the bolt, bolt inside the nut).

Then, with the appropriate socket securely attached to the tool, place the socket onto the nut or bolt head (make sure that the forward/reverse switch is set to the forward rotation position). Hold the tool securely with both hands and squeeze the trigger. The socket will rotate the fastener and impact will begin as soon as the fastener meets resistance.

Loosening: with the appropriate socket securely attached to the tool, place the socket on the bolt head (make sure the forward/reverse switch is set to the reverse rotation position).

Hold the tool securely with both hands and squeeze the trigger. The tool will start producing impacts immediately.

Tightening torque

The tightening torque depends on the duration of the impact/tightening action. The highest tightening torque is achieved after approximately 3 to 5 seconds of impact/tightening action.

Torque development depends on the following factors:

- Hardness of the bolts/nuts.
- Types of washers (flat washers, spring washers, sealing washers).
- Hardness of the material to be joined.
- Effect of lubrication on the surfaces of the joint.

This leads to the following application cases:

- **Hard joining application:** Metal to metal joining with a disc washer. The maximum torque is achieved after a relatively short impact/tightening action.
- **Medium joining application:** The metal-to-metal connection when using spring washer, disc spring washer, stud bolts or bolts/nuts with conical seats.
- **Soft joining application:** The joining of e.g. metal to wood or insulation material. For medium or soft connection cases, the maximum tightening torque is lower than for hard cases. Therefore, a longer impacting/tightening action is required to achieve the maximum tightening torque.

Note: Ensure that no metal particles enter the power tool. After working at low speed for an extended period of time, the power tool should be operated at maximum speed for approximately three minutes without load to allow it to cool down.

MAINTENANCE | STORAGE



Caution: Always remove the battery before performing any inspection or maintenance. The battery should also be removed before transport and storage of the power tool.

- To ensure safe and efficient operation, always keep the power tool and its ventilation slots clean.
- Avoid wiping plastic parts with solvents that cause cracking and damage to plastic. It is recommended to clean the tool with a soft cloth slightly moistened with soapy water.
- Store the power tool in a clean, dry place.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The tool does not work	<ol style="list-style-type: none"> 1. The battery is completely discharged. 2. The battery is not properly installed. 3. The ON/OFF trigger is damaged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charge the battery fully. 2. Install the battery correctly. 3. Have the trigger replaced by the manufacturer or by an authorized service center.
The motor overheats	The vents may be clogged with dust.	Clean the vents. Do not block the vents by hand during operation.



** The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.*

** To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.*

** Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.*

SIMBOLI DI SICUREZZA

Nota: vedere pagina 2, “SIMBOLI DI SICUREZZA”.

1. Indossare protezioni per gli occhi e le orecchie.
2. Indossare una mascherina antipolvere.
3. Indossare guanti protettivi.
4. Non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Avvertenza: leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità, lesioni fisiche e/o danni alla proprietà. Conservare il manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

Sicurezza nell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree buie o ingombre potrebbero causare incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici potrebbero generare scintille che potrebbero incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici siano compatibili con la presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici con messa a terra. L'uso di spine non modificate e prese compatibili riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti con messa a terra, come radiatori, tubi, fornelli e frigoriferi. Se il corpo è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica è estremamente elevato.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua nell'utensile elettrico potrebbe aumentare il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza personale

- Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'utensile elettrico. Non utilizzare l'utensile elettrico se ci si sente stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi. I dispositivi di protezione quali maschere antipolvere, protezioni acustiche, scarpe antiscivolo o caschi protettivi, utilizzati in condizioni adeguate, riducono il rischio di lesioni personali.
- Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione di spegnimento prima di collegare la batteria, sollevare o trasportare l'utensile elettrico. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o collegare utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione può causare incidenti.
- Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o chiavi inglesi prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave di regolazione o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e un appoggio adeguato. Ciò aiuta l'operatore ad avere un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- Indossare abiti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Uso e cura degli utensili elettrici

- Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per ogni applicazione. L'utensile elettrico corretto svolgerà sempre il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato come previsto.
- Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende o lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
- Rimuovere la batteria dall'utensile elettrico prima di sostituire gli accessori, effettuare regolazioni o riporre l'utensile elettrico. Tali misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.

- Quando l'utensile elettrico non è in uso, riporlo fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzarlo e azionarlo. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Effettuare la manutenzione dell'utensile elettrico. Verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di parti, perdite e qualsiasi altro problema che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti e lesioni sono causati da utensili elettrici in cattivo stato di manutenzione.
- Mantenere affilate e pulite le parti taglienti dell'utensile elettrico. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e con taglienti affilati sono meno soggetti a inceppamenti, sono più precisi e più facili da controllare.
- Utilizzare sempre l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. in conformità con le istruzioni del presente manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare lesioni personali o danni all'utensile stesso.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa dell'utensile elettrico asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione sicura dell'utensile in circostanze impreviste.

Uso e cura degli utensili a batteria

- Ricaricare le batterie solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie utilizzato per ricaricare batterie non idonee può causare un rischio di incendio.
- Utilizzare l'utensile elettrico solo con i pacchi batteria specificatamente designati. L'uso di altri pacchi batteria può causare un rischio di lesioni e incendio.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento tra un terminale e l'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In condizioni di uso improprio, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero non funzionare come previsto, causando incendi o esplosioni.
- Non esporre le batterie al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature elevate può causare un'esplosione.

Servizio

- Far riparare l'utensile elettrico da personale qualificato, utilizzando solo ricambi identici. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- Non tentare mai di riparare da soli i pacchi batteria danneggiati. La riparazione dei pacchi batteria deve essere eseguita esclusivamente dal produttore o da tecnici autorizzati.

Avvertenze di sicurezza per avvitatori a impatto senza fili

- Tenere l'utensile elettrico per le superfici isolate dell'impugnatura quando si esegue un'operazione in cui il dispositivo di fissaggio/la bussola a impatto potrebbero entrare in contatto con cavi nascosti. Il contatto dei dispositivi di fissaggio/delle bussole a impatto con un cavo sotto tensione può rendere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e causare una scossa elettrica all'operatore.
- Utilizzare morsetti o altri mezzi pratici per fissare il pezzo da lavorare su una superficie stabile. Tenere il pezzo da lavorare con le mani o con il corpo lo rende instabile e può causare la perdita di controllo.
- Utilizzare sonde appropriate per determinare se sono presenti linee elettriche nascoste o contattare la società di servizi pubblici locale per assistenza. Il contatto con cavi elettrici può causare incendi e scosse elettriche. Il danneggiamento delle tubazioni del gas può provocare un'esplosione. La rottura delle tubazioni dell'acqua provoca danni alla proprietà.
- Utilizzare solo bussole progettate per avvitatori a impatto (bussole a impatto). Le bussole progettate per l'uso manuale potrebbero rompersi sotto il carico prodotto da questo utensile.
- Assicurarsi che la bussola sia inserita completamente e saldamente sull'attacco quadrato.
- Non utilizzare bussole usurate o danneggiate.
- Selezionare bussole delle dimensioni corrette e mantenere pulito l'interno delle bussole.
- Non consentire che un elemento di fissaggio allentato ruoti liberamente all'interno della bussola.

L'elemento di fissaggio potrebbe essere espulso dalla bussola.

- Utilizzare guanti protettivi e limitare l'esposizione alle vibrazioni facendo pause frequenti. Le vibrazioni generate dagli urti possono essere dannose per le mani e le braccia.
- Rimuovere la batteria prima di sostituire gli accessori. Gli utensili a batteria con la batteria installata sono essenzialmente in condizioni di funzionamento e potrebbero avviarsi accidentalmente.
- Essere preparati a una coppia di reazione durante l'installazione o la rimozione di un elemento di fissaggio. L'alloggiamento dell'utensile potrebbe tendere a ruotare nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio durante l'installazione o la rimozione di un elemento di fissaggio, a seconda dell'impostazione della coppia dell'utensile.
- Non azionare l'utensile mentre lo si trasporta. L'attacco quadrato rotante potrebbe impigliarsi negli indumenti e causare lesioni.
- Posizionare l'utensile sul dispositivo di fissaggio solo quando l'utensile è spento.
- Caricare la batteria solo a temperature comprese tra 0 °C e 40 °C.

Ulteriori avvertenze di sicurezza

- I dispositivi di protezione individuale, come guanti di gomma e calzature da elettricista, aumenteranno ulteriormente la vostra sicurezza personale.
- Stabilite un programma di manutenzione periodica per il vostro utensile. Quando pulite un utensile, non smontate alcuna parte dello stesso. La mancata osservanza di questa precauzione può essere pericolosa. Inoltre, alcuni detergenti come benzina, tetracloruro di carbonio, ammoniaca, ecc. possono danneggiare le parti in plastica.
- Assicurarsi che il grilletto non sia premuto prima di installare la batteria. La mancata osservanza di questa precauzione può causare incidenti.



Avvertenza: alcune polveri generate dalla levigatura meccanica (segatura, molatura, smerigliatura, foratura) e da altre operazioni di costruzione producono sostanze chimiche note per causare cancro, difetti alla nascita o altri danni riproduttivi.

Alcuni esempi di queste sostanze chimiche sono:

silice cristallina proveniente da mattoni, cemento e altri prodotti in muratura; arsenico e cromo provenienti da legno trattato chimicamente.

Il rischio varia a seconda della frequenza di esposizione a queste sostanze. Per ridurre l'esposizione a queste sostanze chimiche, lavorare in un'area adeguatamente ventilata e utilizzare dispositivi di sicurezza approvati, come maschere antipolvere specificamente progettate per filtrare le particelle più piccole.

USO PREVISTO



Attenzione: questo utensile è destinato al serraggio e all'allentamento di bulloni, dadi e vari elementi di fissaggio filettati. Questo utensile non è destinato all'uso come trapano.

DATI TECNICI

Tensione	20 V (Li-ion)
Velocità a vuoto	0-900/1100/1800 giri/min
Motore	Senza spazzole (brushless)
Coppia massima	1800 Nm
Impostazioni della coppia	3
Frequenza di percussione	0-1450/1900/2200 bpm
Attacco quadrato	3/4"
Altre caratteristiche	Luce di lavoro a LED, freno elettrico
Include	Bussole 17/19/21 mm
Peso senza batteria	3 kg

PARTI PRINCIPALI

Nota: vedere pagina 2, fig. 1.

1. Attacco quadrato
2. Interruttore avanti/indietro
3. Grilletto ON/OFF
4. Pannello di controllo
5. Luce di lavoro a LED
6. Pulsante di sgancio della batteria
7. Batteria (non inclusa)

MONTAGGIO | PRIMA DELL'UTILIZZO

Nota: vedere pagina 2 per tutte le cifre rilevanti.



Avvertenza: rimuovere sempre la batteria dall'utensile prima di installare o rimuovere accessori per evitare l'accensione accidentale dell'utensile.

Installazione/rimozione della batteria (Fig. 1-2)

- Per installare la batteria, impostare innanzitutto l'interruttore avanti/indietro (2) in posizione centrale (posizione di blocco), quindi far scorrere la batteria (7) nell'alloggiamento fino a quando non si blocca in posizione.
- Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di sgancio della batteria (6) e farla scorrere fuori dall'utensile.

Installazione/rimozione delle bussole



Avvertenza: non utilizzare bussole normali progettate per l'uso manuale. Utilizzare bussole progettate specificamente per avvitatori a impatto (bussole a impatto). Prima dell'uso, verificare che la bussola non presenti crepe o altri danni visibili.

- Utilizzare solo accessori di alta qualità progettati per l'uso con avvitatori a impatto.
- Assicurarsi di installare solo accessori delle dimensioni corrette per l'attacco quadrato dell'utensile (1).
- Prima di installare una bussola, impostare l'interruttore avanti/indietro (2) in posizione centrale per evitare l'accensione involontaria dell'utensile.
- Per installare una bussola, spingerla completamente sull'attacco quadrato (1).
- Per rimuovere una bussola, estrarla dall'attacco quadrato (1).

ISTRUZIONI PER L'USO

Nota: vedere pagina 2 per tutte le cifre rilevanti.



Avvertenza:

Utilizzare solo bussole adeguate progettate per avvitatori a impatto (bussole a impatto).

Le bussole progettate per l'uso manuale potrebbero rompersi sotto il carico prodotto da questo utensile.

Accensione/spengimento (Fig. 3)

- L'utensile è dotato di un grilletto a velocità variabile. L'utensile può essere acceso o spento premendo o rilasciando il grilletto ON/OFF (3).
- La velocità può essere regolata dal minimo al massimo dei giri al minuto regolando la pressione esercitata sul grilletto. Esercitare una maggiore pressione per aumentare la velocità e diminuire la pressione per ridurre la velocità.

Accensione/spengimento della lampada di lavoro a LED (Fig. 3)

L'utensile è dotato di una luce di lavoro a LED (5) per una migliore visibilità durante il lavoro. La luce si accende quando si preme il grilletto ON/OFF (3). Quando il grilletto viene rilasciato, la luce di lavoro si spegne automaticamente dopo pochi secondi.

Impostazione della direzione di rotazione | Bloccaggio del grilletto (Fig. 4)



Avvertenza: per evitare avviamenti accidentali, bloccare il grilletto in posizione "OFF" spostando l'interruttore avanti/indietro in posizione centrale dopo ogni utilizzo.

- L'utensile è dotato di un interruttore avanti/indietro con blocco grilletto (2) situato sopra il grilletto. Questo interruttore serve a cambiare la rotazione della presa e a bloccare il grilletto in posizione "OFF".
- Per bloccare il grilletto in posizione "OFF", spostare l'interruttore verso il centro.
- Per la rotazione in avanti (con l'attacco quadrato rivolto nella direzione opposta a voi), spostare l'interruttore verso sinistra. Per la rotazione indietro, spostare l'interruttore verso destra.

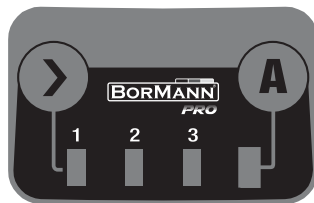


Attenzione: non modificare il senso di rotazione finché l'utensile non si è completamente arrestato. Modificare il senso di rotazione mentre l'attacco quadrato è in rotazione può danneggiare l'utensile.

Pannello di controllo

Regolazione della coppia

- L'utensile dispone di tre impostazioni di coppia, indicate sul pannello di controllo (4).
 - La spia sotto "1" è accesa: l'utensile funziona a bassa coppia.
 - La spia sotto "2" è accesa: l'utensile funziona a coppia media.
 - La spia sotto "3" è accesa: l'utensile funziona ad alta coppia.
- Per modificare l'impostazione della coppia, premere il ► pulsante.
- Selezionare l'impostazione appropriata per l'operazione da eseguire.



- L'utensile è dotato di una funzione di arresto automatico inverso che arresta automaticamente l'utensile una volta che il bullone o il dado sono stati sufficientemente allentati, impedendo che si stacchino completamente.
- Per attivare la funzione di arresto automatico inverso, impostare prima l'interruttore avanti/indietro sulla posizione di rotazione inversa, quindi premere il **A** pulsante sul pannello di controllo (4). La spia corrispondente si accenderà.
- Per disattivare la funzione di arresto automatico inverso, premere nuovamente il **A** pulsante. La spia si spegnerà.

Serraggio/allentamento dei dispositivi di fissaggio



Attenzione: non lasciare che il dispositivo di fissaggio ruoti liberamente subito dopo averlo sganciato dall'altra parte filettata, poiché potrebbe essere espulso dalla presa.

Serraggio: posizionare manualmente il dispositivo di fissaggio sul o all'interno del componente filettato corrispondente (ad esempio, dado sul bullone, bullone all'interno del dado).

Quindi, con la bussola appropriata fissata saldamente all'utensile, posizionare la bussola sul dado o sulla testa del bullone (assicurarsi che l'interruttore avanti/indietro sia impostato sulla posizione di rotazione in senso orario). Tenere saldamente l'utensile con entrambe le mani e premere il grilletto. La bussola ruoterà il dispositivo di fissaggio e l'impatto inizierà non appena il dispositivo di fissaggio incontrerà resistenza.

Allentamento: dopo aver fissato saldamente la bussola appropriata all'utensile, posizionarla sulla testa del bullone (assicurarsi che l'interruttore della direzione di rotazione sia impostato sulla posizione di rotazione inversa).

Tenere saldamente l'utensile con entrambe le mani e premere il grilletto. L'utensile inizierà immediatamente a produrre impatti.

Coppia di serraggio

La coppia di serraggio dipende dalla durata dell'azione di impatto/serraggio. La coppia di serraggio massima viene raggiunta dopo circa 3-5 secondi di azione di impatto/serraggio.

Lo sviluppo della coppia dipende dai seguenti fattori:

- Durezza dei bulloni/dadi.
- Tipi di rondelle (rondelle piatte, rondelle elastiche, rondelle di tenuta)
- Durezza del materiale da unire.
- Effetto della lubrificazione sulle superfici del giunto.

Ciò porta ai seguenti casi di applicazione:

- Applicazione di giunzione rigida:** giunzione metallo-metallo con rondella a disco. La coppia massima viene raggiunta dopo un'azione di impatto/serraggio relativamente breve.
- Applicazione di giunzione media:** giunzione metallo-metallo con rondella elastica, rondella a disco, prigionieri o bulloni/dadi con sedi coniche.
- Applicazione di giunzione morbida:** giunzione, ad esempio, di metallo con legno o materiale isolante. Per i casi di collegamento medio o morbido, la coppia di serraggio massima è inferiore rispetto ai casi di collegamento duro. Pertanto, è necessaria un'azione di impatto/serraggio più lunga per raggiungere la coppia di serraggio massima.

Nota: assicurarsi che nessuna particella metallica penetri nell'utensile elettrico. Dopo aver lavorato a bassa velocità per un periodo di tempo prolungato, l'utensile elettrico deve essere azionato alla massima velocità per circa tre minuti senza carico per consentirne il raffreddamento.

MANUTENZIONE | CONSERVAZIONE



Attenzione: rimuovere sempre la batteria prima di eseguire qualsiasi operazione di ispezione o manutenzione. La batteria deve essere rimossa anche prima del trasporto e dello stoccaggio dell'utensile elettrico.

- Per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre puliti l'utensile elettrico e le sue fessure di ventilazione.
- Evitare di pulire le parti in plastica con solventi che causano crepe e danni alla plastica. Si consiglia di pulire l'utensile con un panno morbido leggermente inumidito con acqua saponata.
- Conservare l'utensile elettrico in un luogo pulito e asciutto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Lo strumento non funziona	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batteria è completamente scarica. 2. La batteria non è installata correttamente. 3. Il pulsante ON/OFF è danneggiato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Caricare completamente la batteria. 2. Installare correttamente la batteria. 3. Far sostituire il grilletto dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.
Il motore si surriscalda	Le prese d'aria potrebbero essere ostruite dalla polvere.	Pulire le prese d'aria. Non ostruire le prese d'aria con le mani durante il funzionamento.

** Il produttore si riserva il diritto di apportare piccole modifiche al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influenzino in modo significativo le prestazioni e la sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto che avete appena acquistato.*

** Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.*

** Utilizzare sempre il prodotto con le attrezzature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con attrezzature non fornite può causare malfunzionamenti o persino lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di attrezzature non conformi.*

ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σημείωση: Βλέπε σελίδα 2, «ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ».

1. Φοράτε γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικά ακοής.
2. Φοράτε μάσκα σκόνης.
3. Φοράτε γάντια προστασίας.
4. Μην εκθέτετε τη μονάδα στη βροχή ή σε υγρασία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και ανεπαρκώς φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης λόγω ύπαρξης εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Το εργαλείο πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται προσεκτικά και με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επίρροη αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Αφαιρείτε από το ηλεκτρικό εργαλείο τυχόν κλειδιά πριν το θέσετε σε λειτουργία. Ένα κλειδί που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο μέρος του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν τοποθετήσετε την μπαταρία στο εργαλείο και πριν το μεταφέρετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε την μπαταρία στο εργαλείο αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Μην τεντώνετε τα χέρια σας υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας και σταθερό πάτημα έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Εάν διατίθενται συσκευές για τη σύνδεση του εργαλείου με σύστημα αναρρόφησης σκόνης, φροντίστε να είναι συνδεδεμένες και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση του εργαλείου με σύστημα αναρρόφησης σκόνης συνδεδεμένο μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίον προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίον προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν ο διακόπτης ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Τα ηλεκτρικά εργαλεία τα οποία δεν μπορούν πλέον να ενεργοποιηθούν ή/και να απενεργοποιηθούν με τους διακόπτες ενεργοποίησής τους είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευαστούν.
- Αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης ενός εξαρτήματος του εργαλείου και πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά και φροντίστε να μη χρησιμοποιείται το εργαλείο από άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης που περιέχει το παρόν εγχειρίδιο. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, αν έχουν σπάσει εξαρτήματα σε κάποιο σημείο ή αν έχουν φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η εσφαλμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Οδηγίες ασφαλείας για εργαλεία μπαταρίας

- Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που ορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση ακατάλληλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις προβλεπόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό της μπαταρίας. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να μην λειτουργούν όπως προβλέπεται, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση και την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τις μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για μπατονόκλειδα

- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το καρδιάκι/μέσο σύνδεσης μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Σε περίπτωση που ένα καρδιάκι/μέσο σύνδεσης έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο, τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ενδέχεται να γίνουν ηλεκτροφόρα, με αποτέλεσμα να υποστεί ηλεκτροπληξία ο χειριστής.

- Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες ή κάποιον άλλον πρακτικό τρόπο για να στερεώσετε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή επιφάνεια. Το κράτημα του τεμαχίου με το χέρι ή με το σώμα σας το αφήνει ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλους ανιχνευτές για να διαπιστώσετε αν υπάρχουν κρυφές γραμμές παροχής ρεύματος ή επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία κοινής ωφελείας για βοήθεια. Η επαφή με ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η καταστροφή των γραμμών αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Το σπάσιμο των σωληνώσεων νερού προκαλεί υλικές ζημιές.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καρυδάκια σχεδιασμένα για μπουλονόκλειδα (καρυδάκια αέρος). Το φορτίο που παράγει αυτό το εργαλείο ενδέχεται να σπάσει τα καρυδάκια που έχουν σχεδιαστεί για χειροκίνητη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι το καρυδάκι εφαρμόζει πλήρως και με ασφάλεια στην υποδοχή του εργαλείου.
- Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένα ή κατεστραμμένα καρυδάκια.
- Επιλέξτε καρυδάκια σωστού μεγέθους και διατηρήστε το εσωτερικό τους καθαρό.
- Μην αφήνεται ένα χαλαρό μέσο σύνδεσης να περιστρέφεται ελεύθερα μέσα στο καρυδάκι. Το μέσο σύνδεσης μπορεί να εκτοξευθεί από το καρυδάκι.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια και περιορίστε τον χρόνο έκθεσης στους κραδασμούς κάνοντας συχνά διαλείμματα. Οι κραδασμοί που παράγονται από τις κρούσεις μπορεί να είναι επιβλαβείς για τα χέρια και τους βραχίονές σας.
- Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από την αλλαγή των εξαρτημάτων. Ενδέχεται να προκληθεί τυχαία εκκίνηση επειδή τα εργαλεία μπαταρίας με τοποθετημένη την μπαταρία βρίσκονται ουσιαστικά σε κατάσταση λειτουργίας.
- Να είστε προετοιμασμένοι για ροπή αντίδρασης κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση ενός μέσου σύνδεσης. Το εργαλείο μπορεί να κινηθεί προς την αντίθετη κατεύθυνση της περιστροφής του καρυδακιού κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση ενός μέσου σύνδεσης, ανάλογα με τη ρύθμιση ροπής του εργαλείου.
- Μην λειτουργείτε το εργαλείο ενώ το μεταφέρετε. Η περιστρεφόμενη υποδοχή μπορεί να μπερδεύει με τα ρούχα και να προκληθεί τραυματισμός.
- Τοποθετείτε το καρυδάκι στο μέσο σύνδεσης μόνο όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.
- Φορτίζετε την μπαταρία μόνο σε θερμοκρασίες μεταξύ 0°C και 40°C.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Τα μέσα ατομικής προστασίας, όπως τα λαστιχένια γάντια και τα υποδήματα ηλεκτρολόγου, θα ενισχύσουν περαιτέρω την προσωπική σας ασφάλεια.
- Διαμορφώστε ένα πρόγραμμα περιοδικής συντήρησης για το εργαλείο σας. Κατά τον καθαρισμό ενός εργαλείου, μην αποσυναρμολογήσετε κανένα τμήμα του. Σε αντίθετη περίπτωση αυτό μπορεί να αποβεί επικίνδυνο. Επίσης, ορισμένα καθαριστικά μέσα, όπως η βενζίνη, ο τετραχλωράνθρακας, η αμμωνία κ.λπ. μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη ON/OFF δεν είναι πατημένη πριν τοποθετήσετε τη μπαταρία. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.



Προειδοποίηση: Ορισμένες σκόνες που δημιουργούνται από το μηχανοκίνητο τρίψιμο (πρίονισμα, λείανση, διάτρηση) και άλλες κατασκευαστικές εργασίες δημιουργούν χημικές ουσίες που είναι γνωστό ότι προκαλούν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες.

Ορισμένα παραδείγματα αυτών των χημικών ουσιών είναι:

Κρυσταλλικό πυρίτιο από τούβλα και τοιμένο και άλλα προϊόντα τοιχοποιίας, αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένη ξυλεία.

Ο κίνδυνος ποικίλλει, ανάλογα με τη συχνότητα έκθεσης σε αυτές τις ουσίες. Για να μειώσετε την έκθεση σε αυτές τις χημικές ουσίες, εργαστείτε σε χώρο που αερίζεται επαρκώς και χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως μάσκες σκόνης που είναι ειδικά σχεδιασμένες για να φιλτράρουν τα μικροσκοπικά σωματίδια.

ΣΚΟΠΟΥΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ



Προσοχή: Αυτό το εργαλείο προορίζεται για το σφίδιμο και το ξεσφίδιμο μπουλονιών, παξιμαδιών και διαφόρων μέσων σύνδεσης με σπειρώμα. Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση ως τρυπάνι.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση	20 V (Li-ion)
Στροφές χωρίς φορτίο	0-900/1100/1800 rpm
Μοτέρ	Κινητήρας χωρίς ψήκτρες (brushless)
Μέγιστη ροπή	1800 Nm
Ρυθμίσεις ροπής	3
Κρούσεις	0-1450/1900/2200 bpm
Μέγεθος υποδοχής	3/4"
Άλλα χαρακτηριστικά	Φως εργασίας LED, ηλεκτρικό φρένο
Περιλαμβάνει	Καρυδάκια αέρος 17/19/21 mm
Βάρος εργαλείου χωρίς μπαταρία	3 kg

ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ

Σημείωση: Βλέπε σελίδα 2, σχ. 1.

1. Υποδοχή
2. Διακόπτης φοράς περιστροφής
3. Σκανδάλη ON/OFF
4. Πάνελ ελέγχου
5. Φως εργασίας LED
6. Κουμπί απασφάλισης μπαταρίας
7. Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ | ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Σημείωση: Βλέπε σελίδα 2 για όλα τα σχετικά σχήματα.



Προσοχή: Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο πριν από την τοποθέτηση ή αφαίρεση εξαρτημάτων, για να αποφύγετε τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του εργαλείου.

Τοποθέτηση/αφαίρεση της μπαταρίας (Σχ. 1-2)

- Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, θέστε πρώτα τον διακόπτη φοράς περιστροφής (2) στη μεσαία θέση (θέση κλειδώματος) και σύρετε την μπαταρία (7) μέσα στο περίβλημα του εργαλείου μέχρι να ασφαλίσει.
- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πατήστε το κουμπί απασφάλισης της μπαταρίας (6) και σύρετέ την προς τα έξω μέχρι να βγει από το εργαλείο.

Τοποθέτηση/αφαίρεση καρυδακίων



Προσοχή: Μην χρησιμοποιείτε καρυδάκια που έχουν σχεδιαστεί για χειροκίνητη χρήση. Χρησιμοποιείτε μόνο καρυδάκια σχεδιασμένα για μπουλονόκλειδα (καρυδάκια αέρος). Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το καρυδάκι δεν έχει ρωγμές ή άλλες ορατές ζημιές.

- Τοποθετήστε στην υποδοχή του εργαλείου μόνο εξαρτήματα υψηλής ποιότητας που έχουν σχεδιαστεί για χρήση με μπουλονόκλειδα.
- Φροντίστε πάντα να τοποθετείτε εξαρτήματα που έχουν το σωστό μέγεθος για την υποδοχή (1) του εργαλείου.
- Πριν τοποθετήσετε ένα καρυδάκι στην υποδοχή, θέστε τον διακόπτη φοράς περιστροφής (2) στο κέντρο για να αποφύγετε τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του εργαλείου.
- Για να τοποθετήσετε ένα καρυδάκι, σπρώξτε το μέσα στην υποδοχή (1) μέχρι τέρμα.
- Για να αφαιρέσετε ένα καρυδάκι, τραβήξτε το από την υποδοχή (1).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σημείωση: Βλέπε σελίδα 2 για όλα τα σχετικά σχήματα.

Προσοχή:



Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα καρυδάκια σχεδιασμένα για μπουλονόκλειδα (καρυδάκια αέρος). Το φορτίο που παράγει αυτό το εργαλείο ενδέχεται να σπάσει τα καρυδάκια που έχουν σχεδιαστεί για χειροκίνητη χρήση.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (Σχ. 3)

- Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σκανδάλη μεταβλητής ταχύτητας. Το εργαλείο μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί πιέζοντας ή αφήνοντας τη σκανδάλη ON/OFF (3).
- Οι στροφές του εργαλείου αυξάνονται ή μειώνονται ανάλογα με την πίεση που ασκείτε στη σκανδάλη. Εφαρμόστε μεγαλύτερη πίεση για να αυξήσετε τις στροφές και ελαττώστε την πίεση για να μειώσετε τις στροφές.

Άναμμα/σβήσιμο του φωτός εργασίας (Σχ. 3)

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα φως εργασίας (5) για καλύτερη ορατότητα κατά την εργασία. Το φως ανάβει όταν πατηθεί η σκανδάλη ON/OFF (3). Το φως σβήνει αυτόματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα όταν απελευθερώνεται η σκανδάλη.

Ρύθμιση της φοράς περιστροφής | Κλειδώμα της σκανδάλης (Σχ. 4)



Προσοχή: Για την αποφυγή τυχαίων εκκινήσεων, κλειδώνετε τη σκανδάλη στη θέση OFF θέτοντας τον διακόπτη φοράς περιστροφής στη μεσαία θέση μετά από κάθε χρήση.

- Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με διακόπτη φοράς περιστροφής με θέση κλειδώματος σκανδάλης (2). Αυτό ο διακόπτης χρησιμοποιείται για την αλλαγή της φοράς περιστροφής της υποδοχής και για το κλειδώμα της σκανδάλης στη θέση OFF.
- Για να κλειδώσετε τη σκανδάλη στη θέση OFF, μετακινήστε τον διακόπτη προς το κέντρο.
- Για δεξιόστροφη περιστροφή (σφίξιμο), με την υποδοχή στραμμένη μακριά από εσάς, μετακινήστε τον διακόπτη προς τα αριστερά. Για αριστερόστροφη περιστροφή (ξεσφίξιμο), μετακινήστε τον διακόπτη προς τα δεξιά.

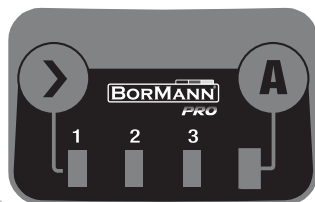


Προσοχή: Μην αλλάζετε την φορά περιστροφής μέχρι το εργαλείο να σταματήσει εντελώς. Η αλλαγή της φοράς περιστροφής καθώς περιστρέφεται η υποδοχή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.

Πάνελ ελέγχου

Ρύθμιση ροπής

- Το εργαλείο διαθέτει τρεις ρυθμίσεις ροπής, οι οποίες υποδεικνύονται στο πάνελ ελέγχου (4).
 - Η λυχνία κάτω από το «1» είναι αναμμένη: Το εργαλείο λειτουργεί με χαμηλή ροπή.
 - Η λυχνία κάτω από το «2» είναι αναμμένη: Το εργαλείο λειτουργεί με μεσαία ροπή.
 - Η λυχνία κάτω από το «3» είναι αναμμένη: Το εργαλείο λειτουργεί με υψηλή ροπή.
- Για να αλλάξετε τη ρύθμιση της ροπής, πατήστε το κουμπί >.
- Επιλέξτε την κατάλληλη ρύθμιση για την εκάστοτε εργασία.



Λειτουργία αυτόματης διακοπής κατά το ξεσφίξιμο (Reverse auto-stop)

- Το εργαλείο διαθέτει λειτουργία «Reverse auto-stop», η οποία σταματά αυτόματα το εργαλείο μόλις το μπουλόνι ή το παξιμάδι έχει ξεσφίξει επαρκώς, αποτρέποντας την πλήρη αφαίρεσή του.
- Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία «Reverse auto-stop», μετακινήστε πρώτα τον διακόπτη φοράς περιστροφής προς τα δεξιά (θέση αριστερόστροφης περιστροφής) και έπειτα πατήστε το κουμπί **A** στο πάνελ ελέγχου (4). Η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία θα ανάψει.
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία «Reverse auto-stop», πατήστε ξανά το κουμπί **A**. Η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία θα σβήσει.

Σφίξιμο/ξεσφίξιμο μέσω σύνδεσης



Προσοχή: Μην αφήνετε το μέσο σύνδεσης να περιστρέφεται ελεύθερα αμέσως μόλις απεμπλακεί από το σπειροτομημένο εξάρτημα, καθώς μπορεί να εκτοξευτεί από το καρδάκι.

Σφίξιμο: Τοποθετήστε το μέσο σύνδεσης με το χέρι πάνω ή μέσα στο αντίστοιχο σπειροτομημένο εξάρτημα (π.χ. παξιμάδι πάνω στο μπουλόνι, μπουλόνι μέσα στο παξιμάδι).

Στη συνέχεια, με το κατάλληλο καρδάκι τοποθετημένο με ασφάλεια στην υποδοχή του εργαλείου, τοποθετήστε το καρδάκι πάνω στο παξιμάδι ή στην κεφαλή του μπουλονιού (βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης φοράς περιστροφής έχει τεθεί στην θέση δεξιόστροφης περιστροφής). Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια και πιέστε τη σκανδάλη. Το καρδάκι θα περιστρέψει το μέσο σύνδεσης και το εργαλείο θα αρχίσει να παράγει κρούσεις μόλις το μέσο σύνδεσης συναντήσει αντίσταση.

Ξεσφίξιμο: Με το κατάλληλο καρδάκι τοποθετημένο με ασφάλεια στην υποδοχή του εργαλείου, τοποθετήστε το καρδάκι στην κεφαλή του μπουλονιού (βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης φοράς περιστροφής έχει τεθεί στην θέση αριστερόστροφης περιστροφής).

Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια και πιέστε τη σκανδάλη. Το εργαλείο θα αρχίσει να παράγει κρούσεις αμέσως.

Ροπή σύσφιξης

Η ροπή σύσφιξης εξαρτάται από τη διάρκεια της ενέργειας κρούσης/σύσφιξης. Η υψηλότερη ροπή σύσφιξης επιτυγχάνεται μετά από περίπου 3 έως 5 δευτερόλεπτα δράσης κρούσης/σύσφιξης.

Η ανάπτυξη ροπής εξαρτάται από τους ακόλουθους παράγοντες:

- Σκληρότητα των βιδών/παξιμαδιών.
- Τύπος ροδέλας (ροδέλα, ελατηριωτή ροδέλα, ροδέλα στεγανοποίησης).
- Σκληρότητα του υλικού που πρόκειται να συνδεθεί.
- Επίδραση της λίπανσης στις επιφάνειες της σύνδεσης.

Αυτό οδηγεί στις ακόλουθες περιπτώσεις εφαρμογής:

- **Εφαρμογή σκληρής σύνδεσης:** Η ένωση μετάλλου με μέταλλο με ροδέλα δίσκου. Η μέγιστη ροπή στρέψης επιτυγχάνεται μετά από μια σχετικά σύντομη δράση κρούσης/σύσφιξης.
- **Εφαρμογή μέτριας σύνδεσης:** Η ένωση μετάλλου με μέταλλο όταν χρησιμοποιείται ροδέλα ελατηρίου, ροδέλα ελατηρίου δίσκου, μπουλόνια/παξιμάδια με κωνικές έδρες.
- **Εφαρμογή μαλακής σύνδεσης:** π.χ. μέταλλο με ξύλο ή μονωτικό υλικό. Για τις περιπτώσεις μεσαίας ή μαλακής σύνδεσης, η μέγιστη ροπή σύσφιξης είναι μικρότερη απ' ό,τι για τις σκληρές περιπτώσεις. Επομένως, απαιτείται περισσότερος χρόνος κρούσης/σύσφιξης για να επιτευχθεί η μέγιστη ροπή σύσφιξης.

Σημείωση: Προσέχετε να μην εισέλθουν μεταλλικά σωματίδια στο ηλεκτρικό εργαλείο. Αφού εργαστείτε σε χαμηλή ταχύτητα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να λειτουργήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα για περίπου τρία λεπτά χωρίς φορτίο, ώστε να κρυώσει.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Προσοχή: Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν από κάθε έλεγχο ή συντήρηση. Η μπαταρία πρέπει επίσης να αφαιρείται πριν από τη μεταφορά και την αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Για την διασφάλιση της ασφαλούς λειτουργίας και της αποδοτικότητας του εργαλείου, διατηρείτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο καθαρό καθώς και τις σχισμές εξερισμού του.
- Αποφύγετε τον καθαρισμό των πλαστικών μερών του εργαλείου με διαλύτες που προκαλούν ρωγμές και ζημιά στο πλαστικό. Συνιστάται να καθαρίζετε το εργαλείο με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με σαπουνόνερο.
- Αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε καθαρό, ξηρό μέρος.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
Το εργαλείο δεν λειτουργεί	1. Η μπαταρία είναι πλήρως εκφορτισμένη. 2. Η μπαταρία δεν είναι σωστά τοποθετημένη. 3. Η σκανδάλη ON/OFF έχει υποστεί ζημιά.	1. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία. 2. Τοποθετήστε σωστά την μπαταρία. 3. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να αντικατασταθεί η σκανδάλη.
Το μοτέρ υπερθερμαίνεται	Οι αεραγωγοί μπορεί να είναι φραγμένοι με σκόνη.	Καθαρίστε τους αεραγωγούς. Μην φράζετε τους αεραγωγούς με το χέρι κατά τη λειτουργία.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Забележка: Вижте страница 2, „СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ“.

1. Носете предпазни средства за очите и слуха.
2. Носете прахова маска.
3. Носете предпазни ръкавици.
4. Не излагайте устройството на дъжд или влага.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството, физически наранявания и/или имуществени щети. Съхранявайте ръководството на сигурно място за бъдеща справка.

Безопасност на работното място

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Тъмните или претрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не използвайте електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности или пари, газове или прах. Електроинструментите могат да създадат искри, които да възпламяват газовите или парите.
- Дръжте децата и страничните лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.

Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери с заземени електроинструменти. Използването на непроменени щепсели и съответстващи контакти ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте телесен контакт с заземени или заземени материали или предмети, като радиатори, тръби, печки и хладилници. Има голям риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Водата, която попадне в електроинструмента, може да увеличи риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете бдителни, следете какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Един момент на невнимание при работа с електроинструмента може да доведе до сериозни телесни повреди.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Предпазните средства, като прахова маска, предпазни средства за слуха, обувки с противоглъзгача подметка или предпазни каски, използвани при подходящи условия, ще намалят риска от наранявания.
- Предотвратете нежелано включване. Уверете се, че превключвателят за захранване е в положение „изключено“, преди да свържете акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя за захранване или свързването на електроинструменти, чийто превключвател е в положение „включено“, към източник на захранване може да доведе до инциденти.
- Премахнете всички ключове за регулиране или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се простирайте прекалено. Поддържайте баланс и стабилна стойка по всяко време. Това помага на оператора да има по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да се закачат в движещи се части.

Използване и грижа за електроинструменти

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за всяка задача. Подходящият електроинструмент винаги ще свърши работата по-добре и по-безопасно, когато се използва по предназначение.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва или изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с превключвателя, е изключително опасен и трябва да бъде поправен.
- Извадете акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да смените принадлежности, да правите настройки или да съхранявате електроинструмента. Такива превантивни мерки за безопасност ще

намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.

- Когато електроинструментът не се използва, съхранявайте го извън достъпа на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват и работят с електроинструмента. Електроинструментите са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за неправилно подреждане или заклещване на движещите се части, счупване на части, течове и други проблеми, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако електроинструментът е повреден, поправете го преди употреба. Много инциденти и наранявания се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- Поддържайте ръчестите части на електроинструмента остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни към заклещване и са по-прецизни и по-лесни за контролиране.
- Винаги използвайте електроинструмента, аксесоарите и крайниците за инструменти и т.н. в съответствие с инструкциите в това ръководство за употреба, като вземете предвид работните условия и работата, която трябва да бъде изпълнена. Използването на електроинструмента за приложения, различни от предвидените, може да доведе до наранявания или повреда на електроинструмента.
- Дръжките и всички повърхности за хващане на електроинструмента трябва да се поддържат сухи, чисти и без мазнини и смазки. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене с инструмента в неочаквани ситуации.

Използване и грижа за акумулаторните инструменти

- Презареждайте батериите само с зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядното устройство, което се използва за зареждане на неподходящи батерии, може да създаде риск от пожар.
- Използвайте електроинструмента само с конкретно определените батерии. Използването на други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да създадат връзка между двата полюса. Късо съединение между полюсите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.
- При неправилна употреба от акумулаторната батерия може да изтече течност; избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Изхвърлената от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.
- Не използвайте повреден или модифициран акумулатор. Повредените или модифицирани батерии може да не функционират както трябва, което може да доведе до пожар или експлозия.
- Не излагайте акумулатора на огън или прекомерни температури. Излагането на огън или високи температури може да доведе до експлозия.

Сервиз

- Поверете електроинструмента на квалифициран сервизен персонал, който да използва само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е запазена.
- Никога не се опитвайте да поправите повредени акумулаторни батерии сами. Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя илиоторизирани сервизни техници.

Предупреждения за безопасност за акумулаторни гайковерти

- Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности на дръжката, когато изпълнявате задача, при която крепежът/ударната гайка може да влезе в контакт със скрити кабели. Крепежът/ударната гайка, които влизат в контакт с кабел под напрежение, могат да направят откритите метални части на електроинструмента под напрежение и да причинят токов удар на оператора.
- Използвайте скоби или друг практичен начин за закрепване на детайла към стабилна повърхност. Държането на детайла с ръка или с тялото го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.
- Използвайте подходящи сонди, за да определите дали има скрити електропроводи, или се свържете с местната електроразпределителна компания за помощ. Контактът с електрически кабели може да доведе до пожар и токов удар. Повредата на газопроводите може да доведе до експлозия. Счупването на водопроводите води до имуществени щети.
- Използвайте само гайки, предназначени за ударни гайковерти (ударни гайки). Гайките, предназначени за ръчна употреба, могат да се счупят под натоварването, произвеждано от този инструмент.
- Уверете се, че гайката се подбира напълно и сигурно върху квадратния привод.
- Не използвайте износени или повредени гайки.
- Изберете гайки с подходящ размер и поддържайте вътрешността им чиста.

- Не позволявайте на разхлабена скоба да се върти свободно в гайката. Скобата може да излезе от гайката.
- Използвайте защитни ръкавици и ограничете излагането си на вибрации, като правите чести почивки. Вибрациите, генерирани от ударите, могат да бъдат вредни за ръцете и ръцете ви.
- Извадете батерията, преди да сменят аксесоарите. Може да се случи случайно стартиране, тъй като акумулаторните инструменти с поставена батерия са в състояние на работа.
- Бъдете подготвени за реакционен въртящ момент при поставянето или изваждането на крепеж. Корпусът на инструмента може да се завърти в посока, обратна на въртенето на аксесоара, при поставянето или изваждането на крепеж, в зависимост от настройката на въртящия момент на инструмента.
- Не работете с инструмента, докато го носите. Въртящият се квадратен привод може да се заплете в дрехите и да причини нараняване.
- Поставете инструмента върху крепежния елемент само когато инструментът е изключен.
- Зареждайте акумулатора само при температури между 0°C и 40°C.

Допълнителни предупреждения за безопасност

- Личното защитно оборудване, като гумени ръкавици и обувки за електротехници, ще повиши допълнително вашата лична безопасност.
- Изгответе график за периодична поддръжка на вашия инструмент. Когато почиствате инструмента, не разглобявайте никакви части от него. Неспазването на това изискване може да бъде опасно. Освен това, някои почистващи средства, като бензин, тетрахлорметан, амоняк и др., могат да повредят пластмасовите части.
- Уверете се, че спусъкът не е натиснат, преди да поставите батерията. Неспазването на това изискване може да доведе до инциденти.



Предупреждение: Някои прахове, образувани при шлифване с електроинструменти (рязане, шлифване, смилане, пробиване) и други строителни дейности, съдържат химикали, за които е известно, че причиняват рак, вродени дефекти или други репродуктивни увреждания.

Някои примери за тези химикали са:

Кристален силициев диоксид от тухли, цимент и други строителни продукти; арсен и хром от химически обработена дървесина.

Рискът варира в зависимост от честотата на излагане на тези вещества. За да намалите излагането на тези химикали, работете в добре проветриво помещение и използвайте одобрени предпазни средства, като маски за прах, специално проектирани да филтрират малки частици.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ



Внимание: Този инструмент е предназначен за затягане и разхлабване на болтове, гайки и различни винтови крепежни елементи. Този инструмент не е предназначен за използване като бормашина.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	20 V (Li-ion)
Скорост без натоварване	0-900/1100/1800 об/мин
Мотор	Безчетков (brushless)
Макс. въртящ момент	1800 Nm
Настройка на въртящия момент	3
Честота на ударите	0-1450/1900/2200 bpm
Квадратно задвижване	3/4"
Други характеристики	LED работна светлина, електрическа спиралка
Включва	Вложки 17/19/21 mm
Тело без батерия	3 kg

ОСНОВНИ ЧАСТИ

Забележка: виж страница 2, фиг. 1.

1. Квадратно задвижване
2. Превключвател за движение напред/назад
3. Спусък за включване/изключване
4. Контролен панел
5. LED работна лампа
6. Бутон за изваждане на батерията
7. Батерия (не е включена в комплекта)

МОНТАЖ | ПРЕДИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Забележка: Вижте страница 2 за всички съответни цифри.



Предупреждение: Винаги изваждайте акумулатора от инструмента, преди да монтирате или демонтирате аксесоари, за да предотвратите случайно включване на инструмента.

Поставяне/изваждане на батерията (фиг. 1-2)

- За да инсталирате батерията, първо поставете превключвателя за преден/заден ход (2) в централно положение (заклучено положение) и след това плъзнете батерията (7) в корпуса, докато се фиксира на място.
- За да извадите батерията, натиснете бутона за освобождаване на батерията (6) и я извадете от инструмента.

Монтиране/демонтиране на вложки



Предупреждение: Не използвайте обикновени гайки, предназначени за ръчно използване. Използвайте гайки, специално предназначени за ударни гайковерти (ударни гайки). Преди употреба проверете дали гайката няма пукнатини или други видими повреди.

- Прикрепяйте само висококачествени аксесоари, които са предназначени за използване с ударни гайковерти.
- Уверете се, че монтирате само аксесоари, които са с подходящ размер за квадратния привод на инструмента (1).
- Преди да монтирате вложка, поставете превключвателя за напред/назад (2) в средно положение, за да предотвратите неволно включване на инструмента.
- За да монтирате вложка, натиснете я докрай върху квадратния привод (1).
- За да демонтирате вложка, издърпайте я от квадратния привод (1).

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Забележка: Вижте страница 2 за всички съответни цифри.



Предупреждение:

Използвайте само подходящи гайки, предназначени за ударни гайковерти (ударни гайки). Гайките, предназначени за ръчна употреба, могат да се счупят под натоварването, произвеждано от този инструмент.

Включване/изключване (фиг. 3)

- Инструментът е снабден с спусък с променлива скорост. Инструментът може да се включва и изключва чрез натискане или отпускане на спусъка ON/OFF (3).
- Скоростта може да се регулира от минимална до максимална обороти в минута чрез регулиране на натиска върху спусъка. Приложете по-голям натиск, за да увеличите скоростта, и намалете натиска, за да намалите скоростта.

Включване/изключване на LED работната светлина (фиг. 3)

Инструментът е оборудван с LED работна светлина (5) за по-добра видимост по време на работа. Светлината се включва, когато се натисне спусъка ON/OFF (3). Когато спусъкът се освободи, работната светлина се изключва автоматично след няколко секунди.

Настройка на посоката на въртене | Заклучване на спусъка (фиг. 4)



Предупреждение: За да предотвратите случайно стартиране, заключете спусъка в положение „OFF“, като преместите превключвателя за движение напред/назад в средно положение след всяка употреба.

- Инструментът е снабден с превключвател за напред/назад с блокировка на спусъка (2), разположен над спусъка. Този превключвател служи за промяна на въртенето на гнездото и за блокиране на спусъка в положение „OFF“.
- За да блокирате спусъка в положение „OFF“, преместете превключвателя към центъра.
- За въртене напред (с квадратния привод обърнат в обратна посока от вас) преместете превключвателя наляво. За въртене назад преместете превключвателя надясно.

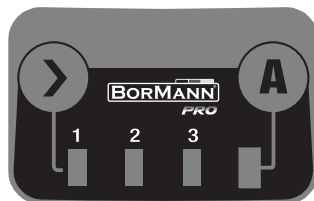


Внимание: Не променяйте посоката на въртене, докато инструментът не спре напълно. Промяната на посоката на въртене, докато квадратният привод се върти, може да повреди инструмента.

Контролен панел

Регулиране на въртящия момент

- Инструментът има три настройки на въртящия момент, показани на контролния панел (4).
 - Светлината под „1“ е включена: Инструментът работи с нисък въртящ момент.
 - Светлината под „2“ е включена: Инструментът работи със среден въртящ момент.
 - Светлината под „3“ е включена: Инструментът работи с висок въртящ момент.
- За да промените настройката на въртящия момент, натиснете > бутона.
- Изберете подходящата настройка за задачата, която изпълнявате.



Функция за обратно автоматично спиране

- Инструментът е оборудван с функция за автоматично спиране при обратно въртене, която автоматично спира инструмента, след като болтът или гайката са достатъчно разхлабени, като по този начин се предотвратява пълното им отпадане.
- За да активирате функцията за обратно автоматично спиране, първо настройте превключвателя за напред/назад в положение за обратно въртене, след което натиснете бутона **A** на контролния панел (4). Съответната индикаторна лампа ще светне.
- За да деактивирате функцията за обратно автоматично спиране, натиснете бутона **A** отново. Индикаторната лампа ще угасне.

Затягане/отпускане на крепежни елементи



Внимание: не позволявайте на крепежния елемент да се върти свободно веднага след отделянето му от другата резбована част, тъй като той може да изскочи от гнездото.

Затягане: ръчно поставете крепежния елемент върху или вътре в съответния компонент с резба (например гайка върху болт, болт вътре в гайката).

След това, с подходящия ключ, здраво закрепен към инструмента, поставете ключа върху гайката или главата на болта (уверете се, че превключвателят за напред/назад е в положение за въртене по часовниковата стрелка). Дръжте инструмента здраво с двете ръце и натиснете спусъка. Ключът ще завърти крепежния елемент и ударът ще започне веднага щом крепежният елемент срещне съпротивление.

Разхлабване: след като подходящата гайка е здраво закрепена към инструмента, поставете гайката върху главата на болта (уверете се, че превключвателят за посоката на въртене е в положение за обратно въртене).

Дръжте инструмента здраво с двете ръце и натиснете спусъка. Инструментът ще започне да произвежда удари веднага.

Затягащ момент

Затягащият момент зависи от продължителността на удара/затягането. Най-високият затягащ момент се постига след приблизително 3 до 5 секунди удар/затягане.

Развитието на въртящия момент зависи от следните фактори:

- Твърдост на болтовете/гайките.
- Видове шайби (плоски шайби, пружини шайби, уплътнителни шайби).
- Твърдост на материала, който ще се съединява.
- Ефект на смазването върху повърхностите на съединението.

Това води до следните случаи на приложение:

- Приложение за твърдо съединяване:** Съединяване на метал с метал с дискова шайба. Максималният въртящ момент се постига след относително кратко въздействие/затягане.
- Приложение за средно съединяване:** Съединяване на метал с метал при използване на пружинна шайба, дискова пружинна шайба, болтове с шпилки или болтове/гайки с конични седалки.

- **Приложение за меко съединяване:** Съединяване например на метал с дърво или изолационен материал. При средно твърдо или меко свързване максималният въртящ момент е по-нисък, отколкото при твърдо свързване. Затова е необходимо по-дълго въздействие/затягане, за да се постигне максималният въртящ момент.

Забележка: Уверете се, че в електроинструмента не попадат метални частици. След продължителна работа на ниска скорост електроинструментът трябва да работи на максимална скорост без натоварване в продължение на около три минути, за да се охлади.

ПОДДРЪЖКА | СКЛАДИРАНЕ



Внимание: Винаги изваждайте акумулатора, преди да извършвате каквато и да е проверка или поддръжка. Акумулаторът трябва да се извади и преди транспортиране и съхранение на електроинструмента.

- За да гарантирате безопасна и ефективна работа, винаги поддържайте електроинструмента и вентилационните му отвори чисти.
- Избягвайте да избърсвате пластмасовите части с разтворители, които причиняват напукване и увреждане на пластмасата. Препоръчително е да почиствате инструмента с мека кърпа, леко навлажнена със сапунена вода.
- Съхранявайте електроинструмента на чисто и сухо място.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Инструментът не работи	<ol style="list-style-type: none"> 1. Батерията е напълно разрядена. 2. Батерията не е правилно поставена. 3. Бутонът за включване/изключване е повреден. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заредете батерията напълно. 2. Поставете батерията правилно. 3. Помолете производителя или оторизиран сервизен център да смени спуска.
Двигателят прегрява	Вентилационните отвори може да са запушени с прах.	Почистете вентилационните отвори. Не запушвайте вентилационните отвори с ръка по време на работа.

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продукта без предизвестие, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани в страниците на наръчника, който държите в ръцете си, могат да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в продукта, който току-що сте закупили.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта, както и валидността на гаранцията, всички ремонтни, инспекционни или заменящи дейности, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници на оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с предоставеното оборудване. Работата с продукта с необорудване, което не е предоставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, причинени от използването на несъответстващо оборудване.

SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

Notă: Consultați pagina 2, „SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ”.

1. Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă.
2. Purtați o mască de protecție împotriva prafului.
3. Purtați mănuși de protecție.
4. Nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚA



Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea aparatului, vătămări corporale și/sau pagube materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.

Siguranța în zona de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele întunecate sau aglomerate pot duce la accidente.
- Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor sau vaporilor inflamabili, a gazelor sau a prafului. Sculele electrice pot produce scânteii care pot aprinde gazele sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele din jur la o distanță sigură în timp ce utilizați scula electrică.

Siguranța electrică

- Asigurați-vă că mufele sculelor electrice se potrivesc cu priza. Nu modificați niciodată mufa în niciun fel. Nu utilizați mufe adaptor cu scule electrice cu împământare. Utilizarea mufelor nemodificate și a prizelor potrivite va reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu materiale sau obiecte împământate, cum ar fi radiatoare, țevi, aragaze și frigidere. Există un risc enorm de electrocutare dacă corpul dvs. este împământat.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la alte condiții de umiditate. Pătrunderea apei într-o sculă electrică poate crește riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- Fiți atenți, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați unealta electrică. Nu utilizați unealta electrică dacă vă simțiți obosiți sau sunteți sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unelei electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, protecția auditivă, încălțăminte de protecție antiderapantă sau căștile de protecție, utilizat în condiții adecvate, va reduce riscul de accidentare.
- Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit înainte de a conecta acumulatorul, de a ridica sau de a transporta scula electrică. Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupătorul de alimentare sau conectarea sculelor electrice care au întrerupătorul în poziția pornit la o sursă de alimentare poate duce la accidente.
- Scoateți orice chei de reglare sau chei înainte de a porni scula electrică. O cheie de reglare sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Nu vă întindeți prea mult. Mențineți echilibrul și o poziție stabilă în orice moment. Acest lucru ajută operatorul să controleze mai bine scula electrică în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și/sau părul lung pot fi prinse în părțile în mișcare.

Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

- Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică potrivită pentru fiecare aplicație. Unealta electrică potrivită va funcționa întotdeauna mai bine și mai sigur atunci când este utilizată conform destinației.
- Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul nu o pornește sau oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este extrem de periculoasă și trebuie reparată.
- Scoateți acumulatorul din scula electrică înainte de a schimba accesoriile, de a efectua reglaje sau de a depozita scula electrică. Astfel de măsuri preventive de siguranță vor reduce riscul pornirii accidentale a sculei electrice.
- Când scula electrică nu este utilizată, depozitați-o în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze și să opereze

scula electrică. Sculele electrice sunt extrem de periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

- **Întrețineți scula electrică.** Verificați dacă există aliniere incorectă sau blocare a părților mobile, ruperea pieselor, scurgeri și orice altă problemă care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente și leziuni sunt cauzate de scule electrice întreținute necorespunzător.
- **Păstrați părțile de tăiere ale sculei electrice ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de blocare și sunt mai precise și mai ușor de controlat.
- **Utilizați întotdeauna scula electrică, accesoriile și capetele de scule etc. în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea care trebuie efectuată.** Utilizarea sculei electrice pentru aplicații diferite de cele prevăzute poate duce la vătămări corporale sau la deteriorarea sculei electrice.
- **Păstrați mânerul și orice suprafețe de prindere ale sculei electrice uscate, curate și fără ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea în siguranță a sculei în circumstanțe neprevăzute.

Utilizarea și întreținerea sculelor cu baterie

- **Reîncărcați bateriile numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător utilizat pentru încărcarea bateriilor necorespunzătoare poate crea un risc de incendiu.
- **Utilizați scula electrică numai cu bateriile special destinate acestui scop.** Utilizarea altor baterii poate crea un risc de rănire și incendiu.
- **Când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face legătura între un terminal și altul.** Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate provoca arsuri sau incendiu.
- **În condiții de utilizare abuzivă, lichidul poate fi ejectat din baterie; evitați contactul.** Dacă contactul are loc accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați imediat ajutor medical. Lichidul ejectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- **Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat.** Bateriile deteriorate sau modificate pot să nu funcționeze conform specificațiilor, ceea ce poate duce la incendiu sau explozie.
- **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi ridicate poate provoca o explozie.

Serviciu

- **Asigurați-vă că unealta electrică este reparată de personal de service calificat, folosind numai piese de schimb identice.** Astfel se va asigura menținerea siguranței unelei electrice.
- **Nu încercați niciodată să reparați singur bateriile deteriorate.** Reparația bateriilor trebuie efectuată numai de producător sau de tehnicieni de service autorizați.

Avertismente de siguranță pentru chei de impact fără fir

- **Țineți scula electrică de suprafețele izolate ale mânerului atunci când efectuați o operațiune în care dispozitivul de fixare/soclu de impact poate intra în contact cu cabluri ascunse.** Dispozitivele de fixare/soclule de impact care intră în contact cu un cablu sub tensiune pot face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie sub tensiune și pot provoca operatorului un șoc electric.
- **Utilizați cleme sau alte metode practice pentru a fixa piesa de lucru pe o suprafață stabilă.** Ținerea piesei de lucru în mână sau cu corpul o face instabilă și poate duce la pierderea controlului.
- **Utilizați sonde adecvate pentru a determina dacă există cabluri electrice ascunse sau contactați compania locală de utilități pentru asistență.** Contactul cu cablurile electrice poate provoca incendii și șocuri electrice. Deteriorarea conductelor de gaz poate duce la o explozie. Ruptura conductelor de apă provoacă daune materiale.
- **Utilizați numai socluri concepute pentru chei de impact (soclu de impact).** Soclurile concepute pentru utilizare manuală se pot rupe sub sarcina produsă de acest instrument.
- **Asigurați-vă că soclu se potrivește complet și în siguranță pe capul pătrat.**
- **Nu utilizați socluri uzate sau deteriorate.**
- **Alegeți socluri de dimensiuni corespunzătoare și mențineți interiorul soclurilor curat.**
- **Nu permiteți ca un element de fixare slăbit să se rotească liber în soclu.** Elementul de fixare poate fi ejectat din soclu.

- Utilizați mănuși de protecție și limitați expunerea la vibrații luând pauze frecvente. Vibrațiile generate de impacturi pot fi dăunătoare pentru mâini și brațe.
- Scoateți bateria înainte de a schimba accesoriile. Poate avea loc o pornire accidentală, deoarece uneltele fără fir cu bateria instalată sunt, în esență, în stare de funcționare.
- Fiți pregătiți pentru un cuplu de reacție atunci când instalați sau scoateți un element de fixare. Carcasa unelei poate avea tendința de a se răsuci în direcția opusă rotației accesoriului atunci când instalați sau scoateți un element de fixare, în funcție de setarea cuplului unelei.
- Nu utilizați scula în timp ce o transportați. Capul rotativ pătrat se poate încurca în haine și poate provoca leziuni.
- Așezați scula pe elementul de fixare numai când scula este oprită.
- Încărcați bateria numai la temperaturi cuprinse între 0 °C și 40 °C.

Avertismente suplimentare privind siguranța

- Echipamentul de protecție personală, cum ar fi mănușile de cauciuc și încălțăminte pentru electricieni, va spori și mai mult siguranța personală.
- Elaborați un program de întreținere periodică pentru uneltele dvs. Când curățați o unelaltă, nu dezasmblați nicio parte a acesteia. Nerespectarea acestei recomandări poate fi periculoasă. De asemenea, anumiți agenți de curățare, cum ar fi benzina, tetraclorura de carbon, amoniacul etc., pot deteriora părțile din plastic.
- Asigurați-vă că declanșatorul nu este apăsat înainte de a instala bateria. Nerespectarea acestei indicații poate provoca accidente.



Avertisment: Anumite pulberi create prin șlefuirea cu mașina (tăiere, măcinare, polizare, găurire) și alte operațiuni de construcție generează substanțe chimice cunoscute ca fiind cancerigene, care provoacă malformații congenitale sau alte probleme de reproducere.

Câteva exemple de astfel de substanțe chimice sunt:

Silica cristalină din cărămizi, ciment și alte produse de zidărie; arsenic și crom din lemnul tratat chimic.

Riscul variază în funcție de frecvența expunerii la aceste substanțe. Pentru a reduce expunerea la aceste substanțe chimice, lucrați într-o zonă adecvat ventilată și utilizați echipamente de protecție omologate, cum ar fi măști de protecție împotriva prafului special concepute pentru a filtra particulele mici.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ



Atenție: Acest instrument este destinat străngerii și slăbirii șuruburilor, piulițelor și diverselor elemente de fixare filetate. Acest instrument nu este destinat utilizării ca burghiu.

DATE TEHNICE

Tensiune	20 V (Li-ion)
Viteză fără sarcină	0-900/1100/1800 rpm
Motor	Fără perii (brushless)
Cuplu maxim	1800 Nm
Setări cuplu	3
Rată de impact	0-1450/1900/2200 bpm
Patrat de acționare	3/4"
Alte caracteristici	Lampă de lucru cu LED, frână electrică
Include	Capete tubulare 17/19/21 mm
Greutate fără baterie	3 kg

PĂRȚI PRINCIPALE

Notă: Vezi pagina 2, fig. 1.

1. Patrat de acționare
2. Comutator înainte/înapoi
3. Buton pornire/oprire
4. Panou de control
5. Lampă de lucru cu LED
6. Buton de eliberare a bateriei
7. Baterie (nu este inclusă)

ASAMBLARE | ÎNAINTE DE UTILIZARE

Notă: Vezi pagina 2 pentru toate cifrele relevante.



Avertisment: Scoateți întotdeauna bateria din unealtă înainte de a instala sau scoate accesoriile, pentru a preveni pornirea accidentală a uneltei.

Instalarea/scoaterea bateriei (Fig. 1-2)

- Pentru a instala bateria, setați mai întâi comutatorul înainte/înapoi (2) în poziția centrală (poziție blocată), apoi glisați bateria (7) în carcasă până când se blochează în poziție.
- Pentru a scoate bateria, apăsați butonul de eliberare a bateriei (6) și glisați-o afară din unealtă.

Instalarea/demontarea prizelor



Avertisment: Nu utilizați socluri obișnuite destinate utilizării manuale. Utilizați socluri special concepute pentru chei cu impact (soclu cu impact). Înainte de utilizare, verificați dacă soclul nu prezintă fisuri sau alte deteriorări vizibile.

- Atașați numai accesoriile de înaltă calitate, concepute pentru utilizarea cu chei de impact.
- Asigurați-vă că instalați numai accesoriile care au dimensiunea corectă pentru capul pătrat al sculei (1).
- Înainte de a instala o cheie tubulară, setați comutatorul înainte/înapoi (2) în poziția centrală pentru a preveni pornirea accidentală a sculei.
- Pentru a instala o cheie tubulară, împingeți-o complet pe capul pătrat (1).
- Pentru a scoate o cheie tubulară, trageți-o afară din capul pătrat (1).

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

Notă: Vezi pagina 2 pentru toate cifrele relevante.



Avertisment:

Utilizați numai chei tubulare adecvate, concepute pentru chei cu impact (chei tubulare cu impact). Cheile tubulare concepute pentru utilizare manuală se pot rupe sub sarcina produsă de acest instrument.

Pornire/oprire (Fig. 3)

- Unealta este echipată cu un declanșator cu viteză variabilă. Unealta poate fi pornită sau oprită apăsând sau eliberând declanșatorul ON/OFF (3).
- Viteza poate fi reglată de la turația minimă la cea maximă prin ajustarea presiunii aplicate declanșatorului. Aplicați mai multă presiune pentru a crește viteza și reduceți presiunea pentru a scădea viteza.

Pornirea/oprirea luminii de lucru cu LED (Fig. 3)

Unealta este echipată cu o lampă de lucru cu LED (5) pentru o vizibilitate mai bună în timpul lucrului. Lampa se aprinde când se apasă butonul de pornire/oprire (3). Când butonul este eliberat, lampa de lucru se stinge automat după câteva secunde.

Setarea direcției de rotație | Blocarea declanșatorului (Fig. 4)



Avertisment: Pentru a preveni pornirea accidentală, blocați declanșatorul în poziția „OFF” (Oprit) mutând comutatorul înainte/înapoi în poziția centrală după fiecare utilizare.

- Unealta este echipată cu un comutator înainte/înapoi cu blocare a declanșatorului (2) situat deasupra declanșatorului. Acest comutator servește la schimbarea rotației soclului și la blocarea declanșatorului în poziția „OFF”.
- Pentru a bloca declanșatorul în poziția „OFF”, deplasați comutatorul spre centru.
- Pentru rotație înainte (cu capul pătrat îndreptat în direcția opusă dvs.), deplasați comutatorul spre stânga. Pentru rotație înapoi, deplasați comutatorul spre dreapta.

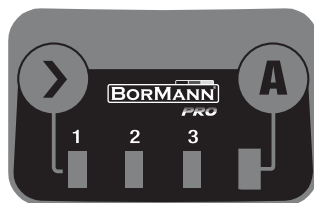


Atenție: Nu schimbați sensul de rotație până când unealta nu s-a oprit complet. Schimbarea sensului de rotație în timp ce capul pătrat se învârte poate deteriora unealta.

Panou de control

Reglarea cuplului

- Unealta are trei setări de cuplu, indicate pe panoul de control (4).
 - **Lumina de sub „1” este aprinsă:** unealta funcționează la cuplu redus.
 - **Lumina de sub „2” este aprinsă:** unealta funcționează la cuplu mediu.
 - **Lumina de sub „3” este aprinsă:** unealta funcționează la cuplu ridicat.
- Pentru a modifica setarea cuplului, apăsați ► butonul.
- Selectați setarea adecvată pentru sarcina de îndeplinit.



Funcție de oprire automată inversă

- Unealta este echipată cu o funcție de oprire automată inversă care oprește automat unealta odată ce șurubul sau piulița sunt suficient de slăbite, împiedicând-o să se desprindă complet.
- Pentru a activa funcția de oprire automată inversă, setați mai întâi comutatorul înainte/înapoi în poziția de rotație inversă, apoi apăsați butonul **A** de pe panoul de control (4). Indicatorul luminos corespunzător se va aprinde.
- Pentru a dezactiva funcția de oprire automată inversă, apăsați din nou butonul **A**. Indicatorul luminos se va stinge.

Strângerea/slăbirea elementelor de fixare



Atenție: nu lăsați elementul de fixare să se rotească liber imediat după dezangajarea de cealaltă piesă filetată, deoarece acesta poate fi ejectat din soclu.

Strângere: așezați manual elementul de fixare pe sau în interiorul componentei filetate corespunzătoare (de exemplu, piulița pe șurub, șurubul în interiorul piuliței).

Apoi, cu soclul adecvat fixat în siguranță pe unealtă, așezați soclul pe piuliță sau pe capul șurubului (asigurați-vă că comutatorul înainte/înapoi este setat în poziția de rotație în sensul acelor de ceasornic). Țineți unealta ferm cu ambele mâini și apăsați pe trăgaci. Soclul va roti elementul de fixare, iar impactul va începe imediat ce elementul de fixare întâmpină rezistență.

Slăbire: cu cheia tubulară adecvată fixată bine pe unealtă, așezați cheia tubulară pe capul șurubului (asigurați-vă că comutatorul înainte/înapoi este setat în poziția de rotație inversă).

Țineți unealta ferm cu ambele mâini și apăsați pe trăgaci. Unealta va începe să producă impacturi imediat.

Cuplu de strângere

Cuplul de strângere depinde de durata acțiunii de impact/strângere. Cuplul maxim de strângere se atinge după aproximativ 3-5 secunde de acțiune de impact/strângere.

Dezvoltarea cuplului depinde de următorii factori:

- Duritatea șuruburilor/piulițelor.
- Tipuri de șaibe (șaibe plate, șaibe elastice, șaibe de etanșare).
- Duritatea materialului care urmează să fie îmbinat.
- Efectul lubrifierii asupra suprafețelor îmbinării.

Acest lucru duce la următoarele cazuri de aplicare:

- **Aplicație de îmbinare rigidă:** Îmbinare metal-metal cu șaibă disc. Cuplul maxim este atins după o acțiune relativ scurtă de impact/strângere.
- **Aplicație de îmbinare medie:** Îmbinarea metal-metal atunci când se utilizează șaibe elastice, șaibe elastice disc, șuruburi cu cap hexagonal sau șuruburi/piulițe cu scaune conice.
- **Aplicație de îmbinare moale:** Îmbinarea, de exemplu, a metalului cu lemnul sau materialul izolan. Pentru cazurile de îmbinare medie sau moale, cuplul maxim de strângere este mai mic decât pentru cazurile dure. Prin urmare, este necesară o acțiune de impact/strângere mai lungă pentru a atinge cuplul maxim de strângere.

Notă: Asigurați-vă că nu pătrund particule metalice în scula electrică. După ce a funcționat la viteză redusă pentru o perioadă îndelungată, scula electrică trebuie să funcționeze la viteză maximă timp de aproximativ trei minute fără sarcină, pentru a se răci.

ÎNȚREȚINERE | DEPOZITARE



Atenție: Scoateți întotdeauna bateria înainte de a efectua orice inspecție sau întreținere. Bateria trebuie scoasă și înainte de transportul și depozitarea sculei electrice.

- Pentru a asigura o funcționare sigură și eficientă, mențineți întotdeauna curate scula electrică și fantele de ventilație ale acesteia.
- Evitați ștergerea pieselor din plastic cu solvenți care pot provoca crăpături și deteriorarea plasticului. Se recomandă curățarea sculei cu o cârpă moale, ușor umezită cu apă cu săpun.
- Depozitați scula electrică într-un loc curat și uscat.

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Instrumentul nu funcționează	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bateria este complet descărcată. 2. Bateria nu este instalată corect. 3. Butonul de pornire/oprire este deteriorat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Încărcați complet bateria. 2. Instalați bateria corect. 3. Solicitați înlocuirea declanșatorului de către producător sau de către un centru de service autorizat.
Motorul se supraîncălzește	Orificiile de aerisire pot fi înfundate cu praf.	Curățați orificiile de ventilație. Nu blocați orificiile de ventilație cu mâna în timpul funcționării.



** Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări minore ale designului produsului și specificațiilor tehnice fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise/ilustrate în paginile manualului pe care îl aveți în mâini pot fi valabile și pentru alte modele din gama de produse a producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.*

** Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparație, inspecție sau înlocuire, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de tehnicienii departamentului de service autorizat al producătorului.*

** Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipament care nu este furnizat poate provoca defecțiuni sau chiar vătămări grave sau deces. Producătorul și importatorul nu sunt responsabili pentru vătămrile și daunele rezultate din utilizarea echipamentului neconform.*

SIMBOLI SIGURNOSTI

Napomena: Pogledajte stranicu 2, "SIMBOLI SIGURNOSTI".

1. Koristite zaštitu za oči i sluh.
2. Nosite masku za prašinu.
3. Nosite zaštitne rukavice.
4. Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.

SIGURNOSNE UPUTE



Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije uporabe. Nepridržavanje upozorenja i uputa može dovesti do oštećenja uređaja, tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete. Priručnik čuvajte na sigurnom mjestu za buduću upotrebu.

Sigurnost na radnom mjestu

- Držite radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Tamna ili neuredna područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne rukujte električnim alatom u eksplozivnim atmosferama, kao što su prisutnost zapaljivih tekućina ili isparenja, plinova ili prašine. Električni alat može stvoriti iskre koje mogu zapaliti plinove ili isparenja.
- Držite djecu i prolaznike na sigurnom odstojanju dok rukujete električnim alatom.

Električna sigurnost

- Provjerite da utikači električnih alata odgovaraju utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite adapterne utikače s uzemljenim električnim alatima. Korištenje neizmijenjenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjit će rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim materijalima ili predmetima, kao što su radijatori, cijevi, peći i hladnjaci. Postoji veliki rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili bilo kojim drugim mokrim uvjetima. Ulazak vode u električni alat može povećati rizik od električnog udara.

Osobna sigurnost

- Ostanite na oprezu, pazite na svoje postupke i koristite zdrav razum pri rukovanju električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili ste pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do teške tjelesne ozljede.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što su maska za prašinu, zaštita za sluh, protuklizne sigurnosne cipele ili zaštitne kacige, ako se koristi u odgovarajućim uvjetima, smanjit će rizik od zadobivanja osobnih ozljeda.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač za napajanje u isključenom položaju prije spajanja baterijskog paketa, podizanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču za napajanje ili spajanje električnih alata s prekidačem u uključenom položaju na izvor napajanja može dovesti do nesreća. Uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve prije uključivanja električnog alata. Ključ za podešavanje ili ključ ostavljen pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može dovesti do osobnih ozljeda.
- Ne dosežite predaleko. U svakom trenutku održavajte ravnotežu i čvrsto uporište. To pomaže korisniku da bolje kontrolira električni alat u neočekivanim situacijama.
- Odijevajte se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od svih pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit i/ili duga kosa mogu se zapetljati u pokretne dijelove.

Upotreba i održavanje električnih alata

- Ne forsirajte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svaku primjenu. Odgovarajući električni alat uvijek će bolje i sigurnije obaviti posao kada se koristi prema namjeni.
- Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne može uključiti ili isključiti. Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem iznimno je opasan i mora se popraviti. Uklonite akumulator iz električnog alata prije mijenjanja dodatka, obavljanja bilo kakvih podešavanja ili skladištenja alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjit će rizik od slučajnog pokretanja alata.
- Kada se električni alat ne koristi, čuvajte ga izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama da ga koriste i rukuju njime. Električni alati iznimno su opasni u rukama nestrukovnih korisnika.

- Održavajte električni alat. Provjerite ima li neusklađenosti ili zapinjanja pokretnih dijelova, loma dijelova, curenja i bilo kojeg drugog problema koji može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, dajte električni alat popraviti prije uporabe. Mnogi nesreći i ozljede nastaju zbog loše održavanih električnih alata.
- Držite reznim dijelove električnog alata oštima i čistima. Pravilno održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje se zapinju te su precizniji i lakši za kontrolu.
- Uvijek koristite električni alat, dodatke i nastavke itd. u skladu s uputama ovog priručnika, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji se treba obaviti. Korištenje električnog alata za namjene različite od predviđenih može rezultirati osobnim ozljedama ili oštetiti električni alat.
- Držite ručke i sve površine za hvatanje električnog alata suhima, čistima te bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje alatom u neočekivanim okolnostima.

Upotreba i održavanje akumulatorskih alata

- Punite baterije samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji se koristi za punjenje neprimjerenih baterija može stvoriti rizik od požara.
- Koristite električni alat samo s posebno namijenjenim baterijama. Korištenje bilo kojih drugih baterija može stvoriti rizik od ozljeda i požara. Kada baterijski paket nije u upotrebi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu uspostaviti spoj između jednog priključka i drugog. Spajanje priključaka baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- Pri nepravilnoj upotrebi iz baterije se može izbaciti tekućina; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, odmah potražite liječničku pomoć. Tvar izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
- Ne koristite baterijski paket koji je oštećen ili izmijenjen. Oštećene ili izmijenjene baterije možda neće funkcionirati kako je predviđeno, što može dovesti do požara ili eksplozije.
- Ne izlažite baterijski paket vatri ili pretjeranim temperaturama. Izlaganje vatri ili visokim temperaturama može uzrokovati eksploziju.

Usluga

- Neka kvalificirano servisno osoblje servisira električni alat, koristeći isključivo identične zamjenske dijelove. Time se osigurava da sigurnost električnog alata ostane neometana.
- Nikada ne pokušavajte sami popraviti oštećene akumulatorske blokove. Servisiranje akumulatorskih blokova smiju obavljati isključivo proizvođač ili ovlašteni servisni tehničari.

Sigurnosna upozorenja za akumulatorske udarne ključeve

- Držite električni alat za izolirane dijelove drške kada obavljate posao pri kojem spojka/utikač za udarne vijke može doći u dodir s skrivenim ožičenjem. Spojka/utikač za udarne vijke koji dođe u dodir s podnaponom može učiniti izložene metalne dijelove alata pod naponom i može izazvati električni udar operateru.
- Koristite stege ili neki drugi praktičan način za pričvršćivanje obradka na stabilnu površinu. Držanje obradka rukom ili tijelom čini ga nestabilnim i može dovesti do gubitka kontrole. Koristite odgovarajuće detektore za utvrđivanje postoje li skrivene električne instalacije ili se obratite lokalnoj komunalnoj tvrtki za pomoć. Kontakt s električnim vodovima može uzrokovati požar i električni udar. Oštećenje plinskih instalacija može dovesti do eksplozije. Pucanje vodova za vodu uzrokuje materijalnu štetu.
- Koristite samo nasade dizajnirane za udarne ključeve (udarne nasade). Nasadi dizajnirani za ručnu upotrebu mogu se slomiti pod opterećenjem koje stvara ovaj alat.
- Provjerite je li nasad u potpunosti i čvrsto postavljen na četvrtasti pogon. Ne koristite istrošene ili oštećene nasade.
- Odaberite nasade ispravne veličine i održavajte unutrašnjost nasada čistom.
- Ne dopustite da labavi spoj slobodno rotira unutar nasada. Spoj se može izbaciti iz nasada.
- Koristite zaštitne rukavice i ograničite izloženost vibracijama uzimanjem čestih pauza. Vibracije koje proizvode udarci mogu biti štetne za vaše ruke i podlaktice. Uklonite bateriju prije mijenjanja nastavaka. Do slučajnog pokretanja može doći jer su akumulatorski alati s umetnutom baterijom u suštini spremni za rad.

- Budite spremni na reakcijski moment pri postavljanju ili uklanjanju pričvrstnog dijela. Kućište alata može se namotavati u suprotnom smjeru od rotacije nastavka pri postavljanju ili uklanjanju pričvrstnog dijela, ovisno o postavci momenta alata. Ne rukujte alatom dok ga nosite. Okretni četvrtasti pogon može se zapetljati u odjeću i uzrokovati ozljedu.
- Postavite alat na spojni element samo kada je alat isključen.
- Punitite bateriju samo na temperaturama između 0 °C i 40 °C.

Dodatna sigurnosna upozorenja

- Osobna zaštitna oprema, kao što su gumene rukavice i obuća za električare, dodatno će poboljšati vašu osobnu sigurnost.
- Sastavite raspored za periodično održavanje vašeg alata. Prilikom čišćenja alata ne rastavljajte nijedan njegov dio. Nepridržavanje toga može biti opasno. Također, određena sredstva za čišćenje, kao što su benzin, tetrakloretilen, amonijak itd., mogu oštetiti plastične dijelove.
- Provjerite da okidač nije pritisnut prije ugradnje baterije. Neučinjenje toga može dovesti do nesreća.



Upozorenje: Određeni praškovi nastali brušenjem (pilanje, brušenje, mljevenje, bušenje) i drugim građevinskim radovima stvaraju kemikalije za koje je poznato da uzrokuju rak, urođene mane ili drugu štetu za reproduktivni sustav.

Neki primjeri tih kemikalija su:

Kristalna silika iz opeke, cementa i drugih zidarskih proizvoda; arsen i krom iz kemijski obrađene drvene građe.

Rizik varira ovisno o učestalosti izloženosti tim tvarima. Kako biste smanjili izloženost tim kemikalijama, radite u dobro prozračenom prostoru i koristite odobrenu zaštitnu opremu, poput maski za prašinu posebno dizajniranih za filtriranje sitnih čestica.

NAMJENA



Oprez: Ovaj alat je namijenjen za zatezanje i popuštanje vijaka, matica i raznih navojnih pričvrstnih elemenata. Ovaj alat nije namijenjen za upotrebu kao bušilica.

TEHNIČKI PODACI

Napon	20 V (Li-ion)
Brzina bez opterećenja	0-900/1100/1800 okr/min
Motor	Bez četkica (brushless)
Maks. obrtni moment	1800 Nm
Podešavanje obrtnog momenta	3
Brzina udaraca	0-1450/1900/2200 bpm
Kvadratni pogon	3/4"
Ostale značajke	LED radna svjetiljka, električna kočnica
Uključuje	Nastavci 17/19/21 mm
Težina bez baterije	3 kg

GLAVNI DIJELOVI

Napomena: Vidi stranicu 2, sl. 1.

1. Kvadratni pogon
2. Prekidač za naprijed/natrag
3. Okidač ON/OFF (uključ./isključ.)
4. Upravljačka ploča
5. LED radno svjetlo
6. Gumb za otpuštanje baterije
7. Baterija (nije uključena)

SKLAPANJE | PRIJE UPOTREBE

Napomena: Pogledajte stranicu 2 za sve relevantne brojke.



Upozorenje: Uvijek izvadite bateriju iz alata prije postavljanja ili skidanja dodataka kako biste spriječili slučajno uključivanje alata.

Postavljanje/uklanjanje baterije (Sl. 1-2)

- Za postavljanje baterije, prvo postavite prekidač za naprijed/nazad (2) u srednji (zaključani) položaj, a zatim gurnite bateriju (7) u kućište dok ne klikne na mjesto.

- Za vađenje baterije, pritisnite gumb za otpuštanje baterije (6) i izvucite je iz alata.

Instaliranje/uklanjanje utičnica



Upozorenje: Ne koristite obične nasade namijenjene ručnoj upotrebi. Koristite nasade posebno dizajnirane za udarne ključeve (udarni nasadi). Prije upotrebe provjerite da nasad nema pukotina ni drugih vidljivih oštećenja.

- Priključite samo visokokvalitetne dodatke koji su dizajnirani za upotrebu s udarnim ključevima.
- Pobrinite se da ugrađujete samo nastavke odgovarajuće veličine za kvadratni priključak (1) alata.
- Prije postavljanja nasadnog ključa, postavite prekidač za rad naprijed/nazad (2) u srednji položaj kako biste spriječili nenamjerno uključivanje alata.
- Za postavljanje nasadnog ključa, gurnite ga potpuno na kvadratni priključak (1).
- Za vađenje nasadnog ključa, izvucite ga s kvadratnog priključka (1).

UPUTE ZA UPORABU

Napomena: Pogledajte stranicu 2 za sve relevantne brojeke.



Upozorenje:

Koristite samo odgovarajuće nasade namijenjene udarnim ključevima (udarni nasadi).

Nasadi namijenjeni za ručnu upotrebu mogu se slomiti pod opterećenjem koje stvara ovaj alat.

Uključivanje/isključivanje (Sl. 3)

- Alat je opremljen okidačem s promjenjivom brzinom. Alat se uključuje ili isključuje pritiskom ili otpuštanjem ON/OFF okidača (3).
- Brzina se može podesiti od minimalnih do maksimalnih o/min podešavanjem pritiska na okidač. Povećajte pritisak za povećanje brzine i smanjite pritisak za smanjenje brzine.

Uključivanje/isključivanje LED radne svjetiljke (Sl. 3)

Alat je opremljen LED radnom svjetiljkom (5) za bolju vidljivost tijekom rada. Svjetlo se pali kada se povuče ON/OFF okidač (3). Kada se okidač otpusti, radna svjetiljka se automatski isključuje nakon nekoliko sekundi.

Postavljanje smjera rotacije | Zaključavanje okidača (Sl. 4)



Upozorenje: Kako biste spriječili slučajno pokretanje, zaključajte okidač u položaj "OFF" pomicanjem prekidača za naprijed/natrag u središnji položaj nakon svake upotrebe.

- Alat je opremljen prekidačem za naprijed/natrag s bravom okidača (2) koji se nalazi iznad okidača. Ovaj prekidač služi za promjenu smjera rotacije nasada i za zaključavanje okidača u položaju "ISKLJUČENO".
- Za zaključavanje okidača u položaju "ISKLJUČENO", pomaknite prekidač prema sredini.
- Za rotaciju naprijed (s četvrtastim pogonom okrenutim od vas) pomaknite prekidač ulijevo. Za rotaciju natrag, pomaknite prekidač udesno.

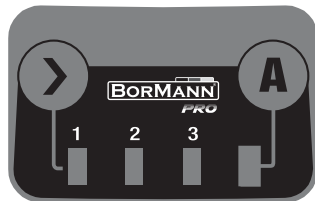


Oprez: Nemojte mijenjati smjer rotacije dok alat ne stane u potpunosti. Mijenjanje smjera rotacije dok kvadratni pogon rotira može oštetiti alat.

Kontrolna ploča

Podešavanje okretnog momenta

- Alat ima tri postavke obrtnog momenta, označene na upravljačkoj ploči (4).
- **Svjetlo ispod broja "1" je upaljeno:** Alat radi pri niskom obrtnom momentu.
- **Svjetlo ispod broja "2" je upaljeno:** Alat radi pri srednjem obrtnom momentu.
- **Svjetlo ispod broja "3" je upaljeno:** Alat radi pri visokom obrtnom momentu.
- Za promjenu postavke obrtnog momenta pritisnite > gumb.
- Odaberite odgovarajuću postavku za zadatak koji obavljate.



Funkcija obrnutog automatskog zaustavljanja

- Alat je opremljen funkcijom automatskog zaustavljanja pri radu unatrag koja automatski zaustavlja alat čim se vijak ili matica dovoljno olabavi, sprječavajući njihovo potpuno otpuštanje.

- Za aktivaciju funkcije automatskog zaustavljanja u rikvercu, prvo postavite prekidač za naprijed/natrag u položaj za rotaciju unatrag, a zatim pritisnite **A** gumb na upravljačkoj ploči (4). Upaliti će se odgovarajuće indikatorsko svjetlo.
- Za deaktivaciju funkcije automatskog zaustavljanja u rikvercu, ponovno pritisnite **A** gumb. Indikatorsko svjetlo će se ugasisi.

Zatezanje/otpuštanje pričvrtnih elemenata



Upozorenje: nemojte dopustiti da se pričvrtni element slobodno okreće neposredno nakon odvajanja od drugog navojnog dijela, jer bi mogao iskočiti iz utora.

Zatezanje: ručno postavite pričvrtni element na ili unutar odgovarajuće navojne komponente (npr. maticu na vijak, vijak unutar matice).

Zatim, s odgovarajućim nasadnim ključem čvrsto pričvršćenim na alat, postavite nasadni ključ na maticu ili glavu vijka (Provjerite je li prekidač za naprijed/natrag postavljen u položaj za rotaciju u smjeru kazaljke na satu). Čvrsto držite alat objema rukama i pritisnite okidač. Nasadni ključ će okretati pričvrtni element i udarac će započeti čim pričvrtni element naiđe na otpor.

Popuštanje: Nakon što je odgovarajući nasad čvrsto pričvršćen na alat, postavite nasad na glavu vijka (provjerite je li prekidač za smjer rotacije postavljen na položaj za reverzni hod).

Čvrsto držite alat objema rukama i pritisnite okidač. Alat će odmah početi stvarati udare.

Zatezni moment

Torzni moment zatezanja ovisi o trajanju udarnog/zateznog djelovanja. Najveći torzni moment zatezanja postiže se nakon otprilike 3 do 5 sekundi udarnog/zateznog djelovanja.

Razvoj okretnog momenta ovisi o sljedećim čimbenicima:

- Tvrdća vijaka/matica.
- Vrste podložnih pločica (ravne podložne pločice, opružne podložne pločice, brtvene podložne pločice).
- Tvrdća materijala koji se spaja.
- Učinak podmazivanja na površine spoja.

Ovo dovodi do sljedećih slučajeva primjene:

- **Prijava za tvrdo spajanje:** Priključivanje metala na metal pomoću diskaste podloške. Maksimalni moment postiže se nakon relativno kratkog udarnog/zateznog djelovanja.
- **Primjena spajanja srednje veličine:** Povezivanje metala s metalom pri upotrebi opružne podloške, diskovne opružne podloške, šipkastih vijaka ili vijaka/matica s konusnim sjedištima.
- **Primjena mekog povezivanja:** Spajanje, npr. metala s drvetom ili izolacijskim materijalom. Za slučajeve spajanja srednje ili mekane čvrstoće, maksimalni moment zatezanja je manji nego kod tvrdih slučajeva. Stoga je potrebna duža udarna/zatezna radnja kako bi se postigao maksimalni moment zatezanja.

Napomena: Osigurajte da metalne čestice ne dospiju u električni alat. Nakon rada na niskoj brzini tijekom dužeg razdoblja, električni alat treba raditi na maksimalnoj brzini otprilike tri minute bez opterećenja kako bi se ohladilo.

ODRŽAVANJE | SKLADIŠTENJE



Upozorenje: Uvijek uklonite bateriju prije obavljanja bilo kakve inspekcije ili održavanja. Bateriju je također potrebno ukloniti prije prijevoza i skladištenja električnog alata.

- Kako biste osigurali sigurno i učinkovito rad, uvijek održavajte čistu električnu opremu i njezine ventilacijske otvore.
- Izbjegavajte brisanje plastičnih dijelova otapalima koja uzrokuju pucanje i oštećenje plastike. Preporučuje se čišćenje alata mekom krpom blago navlaženom sapunicom.
- Čuvajte električnu opremu na čistom i suhom mjestu.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Alat ne radi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baterija je potpuno ispražnjena. 2. Baterija nije pravilno postavljena. 3. Pretvarač ON/OFF je oštećen.. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Potpuno napunite bateriju. 2. Ugradite bateriju ispravno. 3. Neka proizvođač ili ovlašteni servis zamijeni okidač.
Motor se pregrijava	Otvori za ventilaciju mogu biti začepljeni prašinom.	Očistite ventilacijske otvore. Ne blokirajte ventilacijske otvore rukama tijekom rada.



** Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene dizajna proizvoda i tehničkih specifikacija bez prethodne najave, osim ako te izmjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani/ prikazani na stranicama priručnika koji je u vašim rukama također se mogu odnositi na drugu model iz linije proizvoda proizvođača sa sličnim značajkama i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.*

** Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, sve popravke, preglede ili zamjene, uključujući održavanje i posebna podešavanja, smiju obavljati isključivo tehničari ovlaštenog servisa proizvođača.*

** Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Upotreba proizvoda s nepriloženom opremom može uzrokovati neispravnost ili čak teške ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik ne snose odgovornost za ozljede i štetu nastalu upotrebom neusklađene opreme.*

BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK

Megjegyzés: Lásd a 2. oldalt, „BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK”.

1. Viseljen szem- és hallásvédőt.
2. Viseljen porálcot.
3. Viseljen védőkesztyűt.
4. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelem: Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása a készülék megrongálódásához, személyi sérüléshez és/vagy anyagi kárhoz vezethet. A kézikönyvet biztonságos helyen tárolja, hogy később is hozzáférhessen.

A munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A sötét vagy zsúfolt területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gőzök, gázok vagy por jelenlétében.
- Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a gázokat vagy gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsa a gyermekeket és a járókelőket biztonságos távolságban.

Elektromos biztonság

- Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám dugója illeszkedik a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon adapterdugót földelt elektromos szerszámokhoz. A módosított dugók és a megfelelő konnektorok használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje a test érintkezését földelt anyagokkal vagy tárgyakkal, például radiátorokkal, csövekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha teste földelt, akkor rendkívül nagy az áramütés veszélye.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy más nedves körülményeknek. A szerszámba bejutó víz növelheti az áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

- Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos szerszám használata során. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradtnak érzi magát, vagy alkoholt, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata során súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porálc, hallásvédő, csúszásmentes biztonsági cipő vagy védősisak, csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- Akadályozza meg a véletlen bekapcsolást. Mielőtt csatlakoztatná az akkumulátort, felvenné vagy hordozná az elektromos szerszámot, győződjön meg arról, hogy a bekapcsoló gomb ki van kapcsolva. Az elektromos szerszámok hordozása az ujját a bekapcsoló gombon tartva, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok csatlakoztatása az áramforrásokhoz balesetekhez vezethet.
- A szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító kulcsot vagy csavarkulcsot. A szerszámgép forgó részéhez rögzített beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérüléseket okozhat.
- Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg az egyensúlyt és a megfelelő talajt. Ez segít a kezelőnek a szerszámgép jobb irányításában váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek és/vagy hosszú haj a mozgó alkatrészekbe akadhat.

Elektromos szerszámok használata és karbantartása

- Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Minden alkalmazáshoz a megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszám mindig jobban és biztonságosabban végzi el a munkát, ha a rendeltetésének megfelelően használja.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki. Bármely elektromos szerszám, amelyet a kapcsolóval nem lehet irányítani, rendkívül veszélyes, és javításra szorul.
- Vegye ki az akkumulátort az elektromos szerszámból, mielőtt cserélné a tartozékokat, bármilyen beállítást végezne, vagy az elektromos szerszámot tárolná. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindulásának kockázatát.
- Ha az elektromos szerszámot nem használja, tárolja gyermekektől elzárva, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámmal vagy ezekkel az utasításokkal nem ismerős személyek használják és működtessék az elektromos

szerszámot. Az elektromos szerszámok rendkívül veszélyesek képtelen felhasználók kezében.

- Karbantartsa az elektromos szerszámot. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e elmozdulások vagy beragadások a mozgó alkatrészekben, nincsenek-e törések, szivárgások vagy egyéb problémák, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését. Ha sérült, javíttassa meg az elektromos szerszámot használat előtt. Sok baleset és sérülés oka a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
- Tartsa éles és tiszta állapotban az elektromos szerszám vágóelemeit. A megfelelően karbantartott, éles vágóélékkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beragadásra, pontosabbak és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámfejeket stb. mindig a jelen használati utasításban szereplő utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő felhasználása személyi sérüléseket vagy a szerszám károsodását okozhatja.
- Tartsa a motoros szerszám fogantyúit és minden fogási felületét szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és fogási felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését váratlan körülmények között.

Akkus szerszámok használata és karbantartása

- Az akkumulátorokat csak a gyártó által megadott töltővel töltsse fel. A nem megfelelő akkumulátorok töltésére használt töltő tűzveszélyt jelenthet.
- Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten erre a célra tervezett akkumulátorokkal használja. Más akkumulátorok használata sérülést és tűzveszélyt jelenthet.
- Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremthetnek az egyik és a másik kapcs között. Az akkumulátor kapcsainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Viszszelészterű használat esetén folyadék távozik az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezés történik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kilökődő folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok nem működnek a kívánt módon, ami tűzhoz vagy robbanáshoz vezethet.
- Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. A tűznek vagy magas hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.

Szerviz

- A szerszámot kizárólag szakképzett szervizszemélyzet javíthatja, azonos pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a szerszám biztonságos működését.
- Soha ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátorok javítását kizárólag a gyártó vagy a hivatalos szerviztechnikusok végezhetik.

Biztonsági figyelmeztetések vezeték nélküli ütőcsavarbehajtókhoz

- Ha olyan munkát végez, amelynek során a rögzítőelem/ütőcsavarhúzó rejtett vezetékkel érintkezhet, akkor a szerszámot a szigetelt fogantyúfelületénél fogja meg. A feszültség alatt álló vezetékkel érintkező rögzítőelemek/ütőcsavarhúzók a szerszám fém alkatrészeit feszültség alá helyezhetik, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
- A munkadarabot szorítókkal vagy más praktikus módon rögzítse egy stabil felülethez. A munkadarab kézzel vagy testtel való megtartása instabilitást okozhat, és a szerszám irányíthatóságának elvesztéséhez vezethet.
- Használjon megfelelő szondákat a rejtett elektromos vezetékek meglétének megállapításához, vagy forduljon segítségért a helyi közműszolgáltatóhoz. Az elektromos vezetékkel való érintkezés tüzet és áramütést okozhat. A gázvezetékek megrongálódása robbanást okozhat. A vízvezetékek megrongálódása anyagi károkat okoz.
- Csak ütőcsavarbehajtókhoz tervezett dugókat (ütőcsavarbehajtó dugókat) használjon. A kézi használatra tervezett dugók eltörhetnek a szerszám által kifejtett terhelés hatására.
- Győződjön meg arról, hogy a dugó teljesen és biztonságosan illeszkedik a négyzetes hajtóműhöz.
- Ne használjon kopott vagy sérült dugókat.
- Válasszon megfelelő méretű dugókat, és tartsa tisztán a dugók belsejét.
- Ne hagyja, hogy a laza rögzítőelem szabadon forogjon a dugóban. A rögzítőelem kilökődhet a dugóból.
- Használjon védőkesztyűt, és gyakori szünetekkel korlátozza a rezgéseknek való kitettségét. Az ütések által keltett rezgések károsíthatják a kezét és a karját.
- A tartozékok cseréje előtt vegye ki az akkumulátort. Az akkumulátorral felszerelt vezeték nélküli szerszámok lényegében működőképes állapotban vannak, ezért véletlen beindulás történhet.
- A rögzítőelemek felszerelésekor vagy eltávolításakor készüljön fel a visszaható nyomatékra. A szerszám házának

forgása a rögzítőelem felszerelésekor vagy eltávolításakor a tartozék forgásirányával ellentétes irányba történhet, a szerszám nyomatékbeállításától függően.

- Ne használja a szerszámot, miközben azt hordozza. A forgó négyzetes hajtókar belegabalyodhat a ruházatba és sérülést okozhat.
- Csak akkor helyezze a szerszámot a rögzítőelemre, ha a szerszám ki van kapcsolva.
- Az akkumulátort csak 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsse.

További biztonsági figyelmeztetések

- A személyes védőfelszerelés, például a gumikesztyű és a villanszerelő cipő, tovább növeli a személyes biztonságát.
- Készítsen időszakos karbantartási ütemtervet a szerszámához. A szerszám tisztításakor ne szerelje szét a szerszám egyetlen részét sem. Ennek elmulasztása veszélyes lehet. Emellett bizonyos tisztítószer, például a benzin, a szén-tetraklorid, az ammónia stb. károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a ravasz nincs benyomva. Ennek elmulasztása baleseteket okozhat.



Figyelem: Az elektromos csiszolás (fűrészelés, köszörülés, csiszolás, fúrás) és egyéb építési munkák során keletkező bizonyos porok olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyekről ismert, hogy rákot, születési rendellenességeket vagy egyéb reprodukív károsodásokat okozhatnak.

Ezeknek a vegyi anyagoknak néhány példája:

Téglából, cementből és egyéb kőműves termékekből származó kristályos szilícium-dioxid; kémiaileg kezelt fából származó arzén és króm.

A kockázat az ezeknek az anyagoknak való kitettség gyakoriságától függően változik. Az ezeknek a vegyi anyagoknak való kitettség csökkentése érdekében megfelelően szellőző helyen dolgozzon, és használjon jóváhagyott biztonsági felszerelést, például kifejezetten apró részecskék kiszűrésére tervezett porálarokat.

RENDELTEJÉSE



Figyelem: Ez az eszköz csavarok, anyák és különböző menetes rögzítőelemek meghúzására és meglazítására szolgál. Ez az eszköz nem használható fúróként.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	20 V (Li-ion)
Üresjárat fordulat/szám	0-900/1100/1800 ford./perc
Motor	Kefe nélküli (brushless)
Max. nyomaték	1800 Nm
Nyomaték beállítások	3
Ütésszám	0-1450/1900/2200 ütés/perc
Négyzetes hajtás	3/4"
Egyéb jellemzők	LED munkalámpa, elektromos fék
Tartozékok	Dugókulcsok 17/19/21 mm
Súly akkumulátor nélkül	3 kg

FŐBB ALKATRÉSZEK

Megjegyzés: Lásd a 2. oldalon, 1. ábra.

1. Négyzetes hajtás
2. Előre/hátra kapcsoló
3. BE/KI gomb
4. Vezérlőpanel
5. LED munkalámpa
6. Akkumulátor kioldó gomb
7. Akkumulátor (nem tartozék)

ÖSSZESZERELÉS | MŰKÖDÉS ELŐTT

Megjegyzés: Az összes releváns ábra a 2. oldalon található.



Figyelem: A szerszám véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátort a szerszámból, mielőtt tartozékokat szerelné be vagy eltávolítana.

Az akkumulátor behelyezése/kivétele (1-2. ábra)

- Az akkumulátor behelyezéséhez először állítsa az előre/hátra kapcsolót (2) középső (reteszelő) állásba, majd csúsztassa be az akkumulátort (7) a házba, amíg a helyére nem kattann.
- Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor kioldó gombját (6), és csúsztassa ki a szerszámból.

Aljzatok felszerelése/eltávolítása



Figyelem: Ne használjon kézi használatra tervezett hagyományos dugókat. Használjon kifejezetten ütőcsavarbehajtókhoz tervezett dugókat (ütőcsavarhúzó). Használat előtt ellenőrizze, hogy a dugó nem repedt-e meg vagy nincs-e rajta más látható sérülés.

- Csak olyan kiváló minőségű tartozékokat szereljen fel, amelyek mérete megfelelő a szerszám négyzetes hajtóművéhez (1).
- Győződjön meg arról, hogy csak olyan tartozékokat szerel fel, amelyek mérete megfelelő a szerszám négyzetes hajtóművéhez (1).
- A dugó felszerelése előtt állítsa a előre/hátra kapcsolót (2) középső állásba, hogy megakadályozza a szerszám véletlen bekapcsolását.
- A dugó felszereléséhez nyomja azt teljesen a négyzetes hajtóműre (1).
- A dugó eltávolításához húzza ki azt a négyzetes hajtóműből (1).

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Megjegyzés: Az összes releváns ábra a 2. oldalon található.



Figyelem: Csak a ütőcsavarbehajtókhoz tervezett megfelelő dugókat (ütőcsavarhúzó dugókat) használjon.

A kézi használatra tervezett dugók eltörhetnek a szerszám által kifejtett terhelés hatására.

Be-/kikapcsolás (3. ábra)

- A szerszám változó sebességű indítóval van felszerelve. A szerszám be- és kikapcsolása az ON/OFF indító (3) megnyomásával vagy elengedésével történik.
- A sebesség a minimális és maximális fordulatszám között az indítóra gyakorolt nyomás szabályozásával állítható be. A sebesség növeléséhez gyakoroljon nagyobb nyomást, a sebesség csökkentéséhez pedig kisebb nyomást.

A LED-es munkalámpa be-/kikapcsolása (3. ábra)

A szerszám LED-es munkalámpával (5) van felszerelve, amely jobb láthatóságot biztosít a munka során. A lámpa akkor kapcsol be, amikor az ON/OFF kapcsolót (3) meghúzzák. A kapcsoló elengedésekor a munkalámpa néhány másodperc múlva automatikusan kikapcsol.

A forgásirány beállítása | A ravasz reteszélése (4. ábra)



Figyelem: A véletlen bekapcsolódás elkerülése érdekében minden használat után zárja le a kapcsolót „OFF” állásba úgy, hogy az előre/hátra kapcsolót középső állásba mozgatja.

- A szerszám a ravasz felett található előre/hátra kapcsolóval (2) van felszerelve, amelynek ravaszjárja van. Ez a kapcsoló a dugó forgásának megváltoztatására és a ravasz „KI” állásba történő reteszelésére szolgál.
- A ravasz „KI” állásba történő reteszeléséhez mozgassa a kapcsolót középre.
- Előre forgatáshoz (a négyzetes hajtás órával szemben) mozgassa a kapcsolót balra. Hátra forgatáshoz mozgassa a kapcsolót jobbra.



Figyelem: Ne változtassa meg a forgásirányt, amíg a szerszám teljesen le nem állt. A forgásirány megváltoztatása a négyzetes hajtás forgása közben károsíthatja a szerszámot.

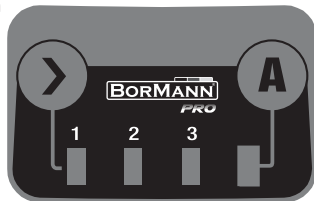
Vezérlőpanel

A nyomaték beállítása

- A szerszám három nyomatékbeállítással rendelkezik, amelyek a vezérlőpanelen (4) vannak jelölve.
 - Az „1” alatt lévő lámpa világít: A szerszám alacsony nyomatékmal működik.
 - A „2” alatt lévő lámpa világít: A szerszám közepes nyomatékmal működik.
 - A „3” alatt lévő lámpa világít: A szerszám magas nyomatékmal működik.
- A nyomatékbeállítás megváltoztatásához nyomja meg a > gombot.
- Válassza ki a feladathoz megfelelő beállítást.

Fordított automatikus leállási funkció

- A szerszám visszafordító automatikus leállító funkcióval van ellátva, amely automatikusan leállítja a szerszámot, miután a csavar vagy anya kellőképpen meglazult, megakadályozva annak teljes leválasztását.
- A visszafordító automatikus leállító funkció aktiválásához először állítsa az előre/hátra kapcsolót visszafordító pozícióba, majd nyomja meg a vezérlőpanel (4) gombját A. A megfelelő jelzőfény kigyullad.



- A visszafordító automatikus leállító funkció deaktiválásához nyomja meg újra a gombot **A**. A jelzőfény kialszik.

Rögzítők meghúzása/meglazítása



Figyelem: ne hagyja, hogy a rögzítőelem szabadon forogjon közvetlenül azután, hogy levált a másik menetes alkatrésztől, mert kiugorhat a foglalatból.

Meghúzás: Helyezze kézzel a rögzítőelemet a megfelelő menetes alkatészre vagy annak belsejébe (pl. anya a csavarra, csavar az anyába).

Ezután, miután a megfelelő dugókulcsot biztonságosan rögzítette a szerszámhoz, helyezze a dugókulcsot az anyára vagy a csavarfejre (győződjön meg arról, hogy az előre/hátra kapcsoló az óramutató járásával megegyező irányba van állítva). Fogja meg a szerszámot mindkét kezével, és nyomja meg a ravaszt. A dugókulcs elforgatja a rögzítőelemet, és az ütés akkor kezdődik, amint a rögzítőelem ellenállásba ütközik.

Lazítás: A megfelelő dugószerszámot biztonságosan rögzítve a szerszámhoz, helyezze a dugószerszámot a csavarfejre (győződjön meg arról, hogy a forgásirány-kapcsoló a fordított forgás irányába van állítva). Tartsa mindkét kezével biztonságosan a szerszámot, és nyomja meg a ravaszt. A szerszám azonnal megkezdi az ütéseket.

Meghúzási nyomaték

A meghúzási nyomaték az ütés/meghúzás időtartamától függ. A legnagyobb meghúzási nyomaték körülbelül 3–5 másodpercnyi ütés/meghúzás után érhető el.

A nyomaték kialakulása a következő tényezőktől függ:

- A csavarok/anyák keménysége.
- Alátétek típusai (lapos alátétek, rugós alátétek, tömítő alátétek).
- Az összekapcsolandó anyag keménysége.
- A kenés hatása az illesztés felületére.

Év a következő alkalmazási esetekhez vezet

- **Kemény csatlakozási alkalmazás:** Fém-fém csatlakozás tárcsás alátéttel. A maximális nyomaték viszonylag rövid ütés/húzás után érhető el.
- **Közepes csatlakozási alkalmazás:** Fém-fém csatlakozás rugós alátét, tárcsás rugós alátét, csapszegek vagy kúpos üléssű csavarok/anyák használatával.
- **Lágy csatlakozási alkalmazás:** Pl. fém-fa vagy szigetelőanyag csatlakozás. Közepes vagy puha csatlakozási esetekben a maximális meghúzási nyomaték alacsonyabb, mint kemény esetekben. Ezért a maximális meghúzási nyomaték eléréséhez hosszabb ütés/meghúzás szükséges.
- **Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön fémrészecske az elektromos szerszámba. Hosszú ideig alacsony fordulatszámon végzett munka után az elektromos szerszámot körülbelül három percig terhelés nélkül maximális fordulatszámon kell működtetni, hogy lehűlhessen.

KARBANTARTÁS | TÁROLÁS



Figyelem: Minden ellenőrzés vagy karbantartás előtt mindig vegye ki az akkumulátort. Az akkumulátort az elektromos szerszám szállítása és tárolása előtt is ki kell venni.

- A biztonságos és hatékony működés érdekében mindig tartsa tisztán az elektromos szerszámot és annak szellőzőnyílásait.
- Ne törölje le a műanyag alkatrészeket olyan oldószerekkel, amelyek repedéseket és károsodásokat okozhatnak a műanyagban. A szerszámot ajánlott szappanos vízzel enyhén megnedvesített puha ruhával tisztítani.
- Az elektromos szerszámot tiszta, száraz helyen tárolja.

HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Az eszköz nem működik	<ol style="list-style-type: none"> 1. Az akkumulátor teljesen lemerült. 2. Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve. 3. A BE/KI kapcsoló megsérült. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Töltse fel teljesen az akkumulátort. 2. Helyezze be az akkumulátort megfelelően. 3. Cseréltesse ki a ravaszt a gyártóval vagy egy hivatalos szervizzel.
A motor túlmelegszik	A szellőzőnyílások porral eltömődhetnek.	Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat. Ne takarja el a szellőzőnyílásokat kézzel a készülék működése közben.



* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat hajtson végre a termék kialakításában és műszaki jellemzőiben, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézben tartott kézikönyv oldalain leírt/ábrázolt alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló jellemzőkkel rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy nem szerepelnek az Ön által most megvásárolt termékben.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a jótállás érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy cseremunkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizrészlegének technikusai végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt berendezéssel használja. A termék nem mellékelt berendezéssel történő üzemeltetése meghibásodást, súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő berendezés használatából eredő sérülésekért és károkért.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

EN

To avoid damage during transportation, the tool must be delivered in sturdy packaging. The packaging, as well as the unit and its accessories, are made from recyclable materials and can be disposed of accordingly. The tool's plastic components are labeled according to their material, allowing for environmentally friendly and differentiated disposal through available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of power tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, power tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

IT

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio robusto. L'imballaggio, così come l'unità e i suoi accessori, sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti in modo appropriato. I componenti in plastica dell'utensile sono etichettati in base al materiale di cui sono fatti, consentendo uno smaltimento ecologico e differenziato attraverso gli impianti di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici! In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

EL

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

BG

За да се избегнат повреди по време на транспортиране, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и уредът и неговите принадлежности, са изработени от рециклируеми материали и могат да се изхвърлят по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което позволява екологично и разделно изхвърляне чрез наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци! В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират разделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

ELIMINAREA MEDIULUI

RO

Pentru a evita deteriorarea în timpul transportului, unealta trebuie livrată într-un ambalaj robust. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sale sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale unelei sunt etichetate în funcție de materialul din care sunt fabricate, permițând eliminarea ecologică și diferențiată prin intermediul instalațiilor de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați uneltele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea sa în aplicare în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate unei instalații de reciclare compatibile cu mediul.

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, alat se mora isporučiti u čvrstoj ambalaži. Pakiranje, kao i jedinica i pribor izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se na odgovarajući način zbrinuti. Plastične komponente alata označene su prema materijalu iz kojeg su izrađene, što omogućuje ekološki prihvatljivo i različito uklanjanje zbog dostupnih objekata za prikupljanje.



Samo za zemlje EU

Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadom! U skladu s europskom Direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenom provedbom u skladu s nacionalnim zakonom, električni alati koji su došli do kraja svog životnog vijeka moraju se skupljati odvojeno i vratiti u ekološki prihvatljivo postrojenje za recikliranje.

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a szerszámot erős csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és tartozékai újrahasznosítható anyagokból készültek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguknak megfelelően vannak jelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált ártalmatlanítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken.



Csak EU-országok számára

Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási hulladék közé! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvnek és annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az élettartamuk végéhez érkezett elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító telepre kell visszaszállítani.



EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrëspëktimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojnë nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebje.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahtevе, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

Električne naprave so izdelane v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električne naprave našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o náraku na záruku je doklad o kúpe náradia (malooobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebnú v dôsledku použitia (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Použitie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku električného pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávněným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy električného náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

Електроинструментите са произведени во съответствие със строги стандарти, установени од нашата компанија, кои то са во съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компанија се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанијата не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часови, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервисен одел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло од изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанијата или в оторизиран сервис по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабли, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно од посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с хемикалии или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени од неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанијата си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционниот срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива од 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компанија. Изисквания, различни од посочените в този гаранционен формулар, односно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръчкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

Електрични алатки се произведени според строги стандарди, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарди за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуват.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напоен поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напојот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозиија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период од алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покривена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt alinate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pierderii de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piesele de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piesele de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

HU

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfel) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítószerkezettel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kiskereszt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettéktől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

MT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ġhodka (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġhat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ġhodka għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONJIET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr hlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma mielaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ġhodka.
- 11) Kuntatt ta' l-ġhodka ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiġta jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kerja.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr hlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part specifika, il-kumpanija tirrizerwa d-dritt li tissostitwixxi l-ġhodka b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ġhodka ma għandux jiġi estiż jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ġhodka li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiziti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ġhodka tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijave (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštovanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgastan de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przelączniki, uchwyty itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważnioną personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instruction manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the **Search** "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο **Αναζήτηση** "Q".